大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 費彝民
第二萬四千五百九十八號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一一
今日出紙兩大張 零售港幣一毫
香港有利印務有限公司承印

毛主席語錄

團結起來，爭取更大的勝利。

到處洋溢着國際主義精神和革命團結氣氛
北京羣衆與各國朋友歡度「五一」
周恩來董必武朱德葉劍英張春橋姚文元等分別參加遊園，江青、許世友、陳錫聯分別參加穗寧瀋慶祝活動。首都數百個單位演出多姿多采文藝節目和體育表演。

【新華社北京一九七二年五月一日電】沿着黨的「九大」團結、勝利路線奮勇前進的首都工人階級和人民羣衆，今天滿懷革命豪情舉行盛大慶祝活動，歡慶全世界無產階級和勞動人民團結戰鬥的節日——「五一」國際勞動節，熱烈歡呼我國無產階級文化大革命和社會主義建設的偉大勝利，熱烈歡呼全世界人民反對帝修反的革命鬥爭的偉大勝利。

在國際國內大好形勢下，節日的首都，到處洋溢着無產階級國際主義精神和緊密團結、朝氣蓬勃的革命氣氛。天安門城樓雄偉壯麗，偉大領袖毛主席的巨幅畫像，高掛在城樓正中央。天安門廣場東西兩側，豎立着馬克思、恩格斯、列寧、斯大林的巨幅畫像。人民英雄紀念碑前，排列着巨型標語：「團結起來，爭取更大的勝利！」兩側的四個標語塔上分別寫着：「『五一』國際勞動節萬歲！」「馬克思主義萬歲！」「列寧主義萬歲！」「毛澤東思想萬歲！」全市大街小巷紅旗飄揚。成千成萬工農兵羣衆和革命幹部、革命知識分子，從四面八方匯集到各個節日活動場所，舉行豐富多采的慶祝活動。人們熱烈歡呼毛主席無產階級革命路線的偉大勝利，熱情歌頌偉大、光榮、正確的中國共產黨，衷心敬祝偉大領袖毛主席萬壽無疆！

中共中央政治局常委周恩來，政治局委員董必武、朱德、葉劍英、張春橋、姚文元，政治局候補委員紀登奎、李德生；中共中央軍委副主席徐向前；人大常委會副委員長郭沫若、阿沛·阿旺晉美；政協全國委員會副主席傅作義、帕巴拉·格列朗杰；中共北京市委第一書記、北京市革委會主任吳德等，今天分別同首都羣衆、各國朋友一起，參加遊園活動，觀看體育表演和文藝演出。中共中央政治局委員江青、許世友、陳錫聯，分別參加了廣州、南京、瀋陽的慶祝活動。

來自世界五大洲的同志們和朋友們，今天同首都人民一起聯歡。他們當中，有柬埔寨民族統一陣線中央政治局主席、柬埔寨王國民族團結政府首相賓努親王和夫人，有羅馬尼亞共產黨中央執行委員會委員、中央常設主席團委員、羅馬尼亞社會主義共和國國務委員會副主席埃米爾·波德納拉希和由他率領的羅馬尼亞政府軍事代表團，有阿爾巴尼亞教育和文化部副部長、阿爾巴尼亞文化和藝術委員會主席曼紹·巴拉和由他率領的阿爾巴尼亞人民共和國歌劇院芭蕾舞劇團，有來自英雄的朝鮮的戰友，有高舉抗美救國鬥爭旗幟的越南、老撾、柬埔寨戰友，有堅持反對美以侵略鬥爭的巴勒斯坦和阿拉伯國家的戰士，有為堅決反對帝國主義和新老殖民主義、維護民族獨立和國家主權而鬥爭的一些亞洲、非洲、拉丁美洲國家的朋友，有來自日本、美國的工人和青年朋友，還有幫助中國進行社會主義建設的各國專家，以及各國駐中國的外交使節等。

五月一日，周恩來、姚文元、紀登奎、吳德等同志同柬埔寨賓努親王和夫人、由波德納拉希率領的羅馬尼亞政府軍事代表團、由曼紹·巴拉率領的阿爾巴尼亞人民共和國歌劇院芭蕾舞劇團等同志一起在北京觀看文藝演出。（新華社傳真照片）

北京人民熱烈慶祝「五一」國際勞動節。圖為首都工人在勞動人民文化宮表演文藝節目，歡度節日。（新華社傳真照片）

彩旗招展·鼓樂喧天
數十萬羣衆遊園
五大洲朋友受熱烈歡迎
許多港澳同胞和華僑同胞參加

今天，北京市勞動人民文化宮、中山公園、頤和園、天壇公園、陶然亭公園、紫竹院公園，彩旗招展，鼓樂喧天。數十萬羣衆全天舉行遊園活動。「國際歌」、「東方紅」、「大海航行靠舵手」、「三大紀律八項注意」等的革命歌聲，雄壯嘹亮。四百多個工農兵業餘文藝宣傳隊和專業文藝團體，分別演出了革命樣板戲的選場、選段和其他戲劇、音樂、舞蹈、曲藝、雜技等文藝節目。在首都體育館和北京工人體育場等地，運動員們作了足球、籃球、體操、武術等項體育表演。各劇場和電影院也舉行了節日演出。慶祝活動持續到夜晚。在京的許多港澳同胞和愛國僑胞，今天同首都人民一起，歡度節日。

整個節日慶祝活動，反映了經過思想和政治路線教育，首都出現的團結一致、生動活潑的政治局面。廣大幹部和工農兵羣衆，遵照毛主席關於「路線是個綱，綱舉目張」的偉大教導，把「要搞馬克思主義，不要搞修正主義；要團結，不要分裂；要光明正大，不要搞陰謀詭計」三個基本原則，作為批修整風、路線教育的重要內容，認真讀馬、列的書，讀毛主席的書，深入批判劉少奇一類騙子的反革命修正主義路線，進一步提高了識別真假馬克思主義的能力，增強了執行毛主席革命路線的自覺性。正在學習班學習黨內兩條路線鬥爭史的中共北京市委的一些委員，今天和廣大羣衆一起歡慶節日。他們深有體會地說，馬克思主義的革命理論，黨內兩條路線鬥爭的歷史經驗，使我們更加懂得了「思想上政治上的路線正確與否是決定一切的」，我們要永遠沿着毛主席的革命路線勝利前進。北京二七機車車輛工廠、南口機車車輛機械廠和北京鐵路分局的廣大職工，把認真看書學習和革命大批判緊密結合起來，批判劉少奇一類騙子鼓吹的「英雄創造歷史」的唯心史觀。今天，這三個單位的工人、幹部和技術人員同台合唱「國際歌」，歌頌「奴隸們創造歷史」的偉大真理，表達「團結起來到明天，共產主義一定要實現」的革命理想。北京市機械局、儀表局、二輕局等工業系統，學習「六廠二校」的經驗，認真落實黨的政策，調動一切積極因素，團結一切可以團結的力量，取得了革命和生產的新成就。節日裏，這些局系統的廣大職工懷着無比興奮的心情演出文藝節目，表達他們堅持無產階級專政下繼續革命的決心，歡慶文化大革命鬥、批、改的新勝利。中央民族學院四十多個民族的工農兵新學員，身穿民族服裝，用熱情的讚歌，動人的舞蹈，盡情表達他們對黨和毛主席的熱愛，歌頌在毛主席英明領導下全國各族人民的革命大團結。各條戰線的廣大幹部和羣衆表示，決心在以毛主席為首的黨中央的領導下，繼續深入進行思想和政治路線教育，按照毛主席的革命路線，改革一切不適應社會主義經濟基礎的上層建築，把鞏固無產階級專政的任務落實到每個基層。

首都工人滿懷勝利的喜悅，在遊園活動中表演了「鋼鐵戰歌」、「煤礦工人學大慶」、「紡織工人讚新章」、「歡樂的工地」等文藝節目，熱情歌頌「鼓足幹勁，力爭上游，多快好省地建設社會主義」的總路線的偉大勝利。

五月一日，董必武、朱德、張春橋同志同北京羣衆和外國朋友一起在首都體育館觀看體育表演。

五月一日，江青同志在廣州和羣衆一起參加慶祝「五一」國際勞動節的活動。（新華社傳真照片）

美國朋友帶來親切問候
羣衆說中美人民要永遠友好下去

全市工業戰線深入開展工業學大慶的羣衆運動，全面貫徹執行「抓革命，促生產」的方針，今年頭四個月工業總產值創造了歷史同期的最高水平。節日堅守生產崗位的工人，又以出色的勞動創造出新的成績，向「五一」國際勞動節獻禮。木城澗煤礦的礦工們，井上井下團結協作，節日頭一班超額百分之四十五完成了產煤任務。在北京化工實驗廠，工人們認真貫徹執行「以農業為基礎、工業為主導」的發展國民經濟的總方針，節日裏傳出了頭一班超額百分之四十五完成化肥生產計劃的喜訊。連續十年奪得農業豐收的北京郊區人民公社的社員們，今天鬥志昂揚地演出了「學大寨奪豐收」、「鬧春耕」、「公社滿園豐收」等文藝節目，表達了他們繼續深入開展農業學大寨的羣衆運動，奪取今年新豐收的決心。

（下轉第三版）

中共中央政治局委員姚文元，五月一日在頤和園會見了由克拉倫斯·西德尼·米爾斯率領的「美國人民中美團結代表團」全體成員。（新華社傳真照片）

姚文元在頤和園會見美中人民團結代表團
觀看革命現代舞劇「白毛女」

【新華社北京一九七二年五月一日電】中共中央政治局委員姚文元今天下午在頤和園會見了由克拉倫斯·西德尼·米爾斯率領的「美國人民中美團結代表團」全體成員，同他們進行了親切友好的談話。隨後，姚文元同志同美國朋友和參加「五一」遊園活動的首都羣衆，一起觀看了中國上海舞劇團演出的革命現代舞劇「白毛女」片斷和其他羣衆歌舞節目。中共中央委員、上海市革命委員會副主任徐景賢同志也陪同美國朋友看了演出。

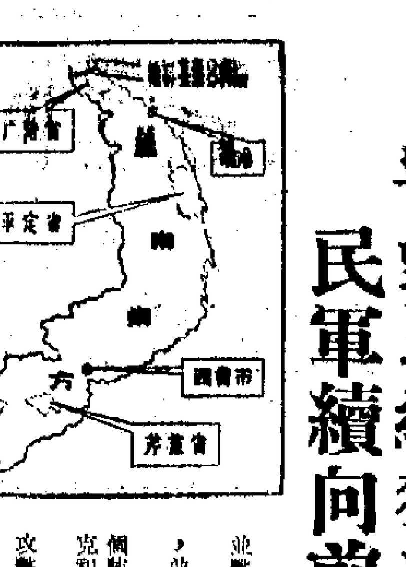
參加會見和陪同觀看演出的有中國人民對外友好協會等有關方面負責人和工作人員任允中、申健、馮鉉、楊玉衡、李肖白、郝竹芳、張耕田、李瑞生、齊吉樹、潘世強、高飆等。

第十六版　立夏
廣隆五金
新洋有限
其興公
中寧貿易有
新元行
利源長有限
華泰行進出
中達國貨
永成國貨
五羊國貨
珠江國貨
聯中國貨
中偉國貨
中新國貨
僑光貿易公
京華飯
華盛國產藥酒
同福行貿易有限
香港興棧食品
新天刷子公
建成貿易公

民軍解放廣治省 殲俘敵軍近萬名

擊毀或繳獲坦克軍車千輛毀敵機46架

民軍續向前推進 順化告急全天戒嚴



【路透社西貢二日電】解放軍電台今晚報道，已經全部解放非軍事區以南的廣治省，並擊斃或俘虜數以千計的阮軍，擊毀或繳獲數以百計的坦克。

這裏收聽到的解放電台廣播的戰報說，「解放軍已全部解放廣治省和它的三十萬人口，並擊斃或俘虜將近一萬名敵軍，其中包括許多戰地軍官」。

電台說，他們已殲滅阮軍第三師，重創陸戰師，擊潰或被迫潰散的有四個步兵團，四個裝甲團，數十連民防軍；繳獲或擊毀一百門大炮，將近一千輛坦克和裝甲車；擊落或擊毀四十六架飛機；佔領了四個大基地。

【法新社西貢二日電】軍方人士今天說，解放軍今天在坦克掩護下向廣治以北推進，攻擊離廣治市二十公里的阮軍防線。

與此同時，在西貢地區，人民解放武裝力量部隊正試圖分別切斷第四號公路上離西貢西南三十公里的邊濟成離西貢西南四十公里的新安，達到切斷西貢供應線的目的。解放軍在中越高地，昨天迫使守軍奉命撤退後，今向它進攻。在西貢北一百公里安祿周圍，戰鬥仍在繼續。從廣治開來的解放軍正在從西和西北兩個方向朝它進攻。

他們說，當解放軍砲轟廣治市，美軍火庫，同時，阮軍在秦基地的巨型燃料庫和軍營四處炸毀。

他們指出，目前廣治市實際上已是一個自動四百三十五次低飛轟炸該市周圍。

已經卻圍西貢北六十公里的龍河切斷一號公路。天實際上已成空城。美軍人士說，順化有難民十五萬多人，現已淪於危境。這些人士說，解放軍的大炮已可轟擊順化，切斷從順化以南的一號公路，企圖包圍順化。

由於順化市受到砲擊，順化市當局宣佈實施二十四小時的戒嚴。

【路透社西貢二日電】軍方人士今天說，阮軍已撤離廣治市全部據點，任由南越人民解放武裝力量佔領，解放軍向南推進。

軍方人士說，有些阮軍——主要是幾個陸戰隊和別動隊，並有十六名美軍顧問——從廣治市沿一號公路兩側南撤。

不過有許多其他阮軍部隊由於砲轟或中伏已被殲滅，有些部隊因開小差已經瓦解。

由於解放軍已佔領廣治省全境，它的戰線已往南向順化推進將近十五哩。

軍方人士說，一架B五二轟炸機已在該區被擊落。

駐峴港高級美國軍官說，這次廣治失守是「嚴重的明顯的失敗」，是解放軍最近攻勢中最大的斬獲。

美機炸南越北部 一天出動七百次

【法新社西貢二日電】美軍發言人宣佈，直至今天國際標準時間六時為止的二十四小時內，美國轟炸機在南越執行了六百四十九次轟炸行動，這是一個新紀錄。其中近三分之二的行動在南越北部省份執行。

在同一時間內，美B—五二戰鬥轟炸機出動二十六次，其中半數是轟炸南越北部。

偽第一軍區司令 黃春林已被撤職

由第四軍區司令吳廣祥接替

【法新社西貢二日電】據阮文紹「政府」報紙「政論報」今天引述可靠人士的話說，第一軍區司令黃春林已被撤職，並已召回西貢。第一軍區包括南越北部幾省，廣治和順化也在該軍區範圍之內。

消息說，阮文紹已任命現任第四軍區司令吳廣祥為第一軍區司令第一軍長。

【法新社順化二日電】這裏的觀察家說，由於第一軍區司令黃春林在前兩天說過要不惜任何代價守住廣治市，因此，該市被攻佔，西貢政權就更加擔心。

各地阮軍戰況頻頻失利 美阮官員緊急密斟

邦克、艾布拉姆斯與阮文紹談了一小時餘

【美聯社西貢二日電】越南南方解放軍今天在沿海岸平原展開一輪新進攻，同時，隨着北線廣治省被解放軍攻佔後，阮軍在中部高原又放棄一基地，而且成千成千地向南撤退。

由於阮軍在南線的若干地區戰場情況迅速惡化，美阮高級官員舉行會議，檢討三十四天來解放軍的攻勢並共商下一步對策。

美國駐西貢大使邦克和南越美軍司令艾布拉姆斯在「總統府」同阮文紹商談了一個多小時。

美軍司令部宣佈，又有兩架噴氣機在北越上空被擊落，另外，還有兩架在營救八十名美軍顧問出廣治市時被擊落。

今天中午戰地情況大致如下：

▲解放軍繼續向沿海的平定省推進，以期將平定省北部完全佔領，並向阮軍一營部所在的最後據點展開新進攻。

▲阮軍在昆嵩省會昆嵩市以北約六哩、十哩阮軍在該地帶仍然留存。

▲北部戰線已移至非軍事區以南三十五哩。

美國第七艦隊宣佈，第五艘航母艦「中途號」已從加州的阿拉梅達基地開到越南海面，參加對越南北方和南方的大規模空襲。「中途號」的到達標誌着越戰以來美國五艘航空母艦同時在印度支那作戰的第一次。每艘母艦載有飛機六十五至七十五架。

▲四號公路上的利馬火力基地，在民軍猛烈進攻之下已被放棄。阮軍守軍八百人向南後撤，以便加強周圍的防線。

美高級軍官承認 阮軍遭慘重傷亡

廣治失守是被趕出去的

【美聯社西貢二日電】一位美國高級軍官今天說，在廣治的戰役中，阮軍遭到慘重的傷亡及物資損失，阮軍「無疑地受到了一次重大的慘敗」。

這位不願意透露姓名的美國軍官說，廣治的失守「不能以一次戰略撤退或其他藉口來掩飾。他們已從那裏被趕出去。」

又據法新社消息：美軍方面的高級人士說，阮軍昨天遭受慘重失敗是毫無疑問的。該人士說，廣治被攻佔，決不是用「有計劃撤退」或者說「縮短防線加強防衛」等空話可以掩飾的。

美國「顧問」及阮將領 撤下部隊自行逃命記

戰場 小特寫

越南南方解放軍今天說，美國軍事顧問及阮軍將領，正在拋棄他們在整個北部戰線的部隊，自行逃生。

越南南方解放電台以越南語廣播一連串聲明，呼籲阮軍與其被包圍及喪生，不如投降。

較早時，來自西貢的消息報道，直升機已援救美國顧問及阮軍指揮官離開廣治，留下五千名軍隊在那裏聽由自己所能逃生。

解放電台以這段西貢報道告誡阮軍說，「美國顧問和西貢傀儡軍的指揮官已從你們那裏逃跑了，現在證明美國飛機是救不了你們的。」「所有你們逃跑及撤退的道路已被截斷，廣治及承天省已注定守不住的，除非你們自己起義及放下武器投降，否則，你們也是注定要滅亡的。」（美聯社）

揭露尼克松演說的欺騙論調

越南方外交部聲明

只要美帝還侵略越南，越南南方人民以及越南全國同胞就繼續戰鬥，把侵略軍從越南南方全部趕出去……美帝的任何殘暴力量、任何欺詐的手段，都不能使它免遭徹底失敗。

【據新華社河內一九七二年五月一日電】據越南南方解放通訊社報道，越南南方共和外交部四月三十日就美國總統尼克松四月二十六日的演說發表聲明，摘要如下：

面對在越南南北兩方、柬埔寨和老撾遭到的慘重失敗，由於遭到世界輿論和美國輿論的強烈譴責，美國總統尼克松於一九七二年四月二十六日被迫宣佈重新參加關於越南問題的巴黎會議，並且再把一批美軍撤出越南南方。但是，他仍然妄圖以欺騙輿論為美國在越南和印度支那推行的頑固的侵略陰謀和瘋狂的戰爭升級行動辯解，同時策劃更為嚴重的新的軍事冒險。

眾所周知，美國總統尼克松上台以來一直沒有實現早日結束戰爭的諾言，反而以無恥殘暴和惡毒的戰爭「越南化」政策來延長和強化侵略越南南方的戰爭，把戰爭擴大到整個印度支那。

美國總統尼克松在被迫重新參加關於越南問題的巴黎會議、宣佈再把一批美軍撤離南方的時候，不斷地大肆宣揚他的「善意」，吹噓戰爭「越南化」的成果以及美國正在減少它「捲入」越南和印度支那戰爭的程度。但是，他仍然堅持他的「八點計劃」，它意味着繼續實行戰爭「越南化」。他在竭力增派美國空軍和海軍力量，並且把戰爭強化到前所未有的激烈的程度的時候，宣佈在兩個月內再次撤走兩萬美軍，以此來掩飾他的罪行。但是，美國總統尼克松的這一欺騙手段絕對欺騙不了任何人。

美國擺脫在越南的窘境的唯一途徑是：美國必須停止侵略，停止推行戰爭「越南化」，停止使用空軍、海軍進行的戰爭和其它一切軍事活動，不再支持阮文紹好戰集團，按照越南南方共和臨時革命政府的七點解決辦法（其中兩個關鍵問題已得到進一步說明）所指出的途徑。

只要美帝國主義頑固堅持侵略，越南南方人民以及越南全國同胞就繼續戰鬥，以便把侵略軍從越南土地上全部趕出去，實現自己的一切民族的不可侵犯的神聖民族權利。美帝國主義的任何殘暴的力量、任何欺詐的手段，都不能使它免遭徹底失敗。

越南南方人民，越南南方共和國臨時革命政府完全贊同越南民主共和國外交部一九七二年四月二十九日聲明所闡明的立場，只要美國侵略者及其仆狗侵犯可愛的北方，就堅決給予它們以應得的懲罰。

李先念和喬培新 會見羅銀行代表

【據新華社北京一九七二年五月二日電】國務院副總理李先念，中國人民銀行副行長喬培新，今天會見由羅馬尼亞國家銀行副行長羅馬・塔爾巴率領的羅馬尼亞國家銀行代表團全體成員，同他們進行了親切友好的談話。

周總理會見敘利亞婦女代表團

周恩來總理五月一日會見了敘利亞婦女代表團團長、敘利亞婦女總聯合會主席布夏拉・凱法尼，團員紮爾斯・阿扎爾。（新華社傳真照片）

周總理會見敘利亞婦女團

同她們進行了親切友好的談話

【新華社北京一九七二年五月一日電】周恩來總理今天晚上會見了敘利亞婦女代表團團長、敘利亞婦女總聯合會主席布夏拉・凱法尼，團員紮爾斯・阿扎爾，同她們進行了親切友好的談話。

有關方面負責人鄧穎超、丁雪松、錢國香參加了會見。

周總理電貝阿沃吉 賀就任幾內亞總理

【新華社北京一九七二年五月一日電】中華人民共和國國務院總理周恩來五月一日打電報給蘭薩納・貝阿沃吉，熱烈祝賀他就任幾內亞共和國總理。賀電全文如下：

科納克里

幾內亞共和國總理蘭薩納・貝阿沃吉閣下：

在你就任幾內亞共和國總理的時候，我代表中國政府和中國人民向你表示熱烈的祝賀。祝中國、幾內亞兩國人民的友誼和兩國的友好合作關係日益鞏固和發展。

中華人民共和國國務院總理 周恩來

一九七二年五月一日於北京

我駐盧旺達代辦 李方平離京赴任

【新華社北京一九七二年五月二日電】中華人民共和國駐盧旺達共和國大使館臨時代辦李方平，今天乘飛機離京赴任。

中國政府軍事代表團訪朝鮮後回到北京

以陳錫聯同志為團長，黃勳光同志為副團長的中華人民共和國政府軍事代表團，在參加了朝鮮人民軍建軍四十周年慶祝活動以後，四月三十日乘專機從平壤回到北京。葉劍英、李先念、紀登奎、李德生、耿飈、姬鵬飛、方毅同志等，前往機場迎接。玄峻極大使、武官也到機場迎接。這是在機場合影。（新華社傳真照片）

結束在美國的友好訪問 我乒球隊抵墨西哥

墨國乒協主席等到機場熱烈歡迎

【據新華社墨西哥城一九七二年四月三十日電】由團長莊則棟、副團長李夢華、錢大鏞率領的中國乒乓球代表團，應墨西哥乒乓球協會的邀請，四月三十日從美國舊金山乘飛機到達墨西哥首都，進行友好訪問。

美國乒乓球協會主席斯廷霍文陪同中國乒乓球代表團到達墨西哥。

中國乒乓球代表團在機場上受到熱情友好的歡迎。到機場歡迎代表團的有：墨西哥乒乓球協會主席埃利奧斯、法雷爾、墨西哥奧林匹克委員會主席、接待委員會主席吉列爾莫・納賽爾以及一些墨西哥知名人士和運動員。

當中國運動員們走出機場大廳的時候，幾百名墨西哥群眾和華僑夾道熱烈鼓掌。許多人前去向中國運動員獻花，一支墨西哥樂隊奏起表示歡迎的樂曲。

吉列爾莫・納賽爾、埃利奧斯、法雷爾相繼發表了講話。

吉列爾莫・納賽爾代表接待委員會對中國乒乓球代表團表示熱烈的歡迎。他說，中國乒乓球代表團的訪問將為兩國關係的發展作出貢獻。

莊則棟說：「墨西哥是一個有着古老文明的國家，墨西哥人民具有光榮的革命傳統。我們代表團有機會到這個國家訪問和學習，感到非常榮幸。我們借此機會向墨西哥人民和運動員轉達中國人民和運動員的親切問候。中國和墨西哥遠隔重洋，但是去年墨西哥朋友們接連訪問中國，加強了我們之間的相互了解和友誼。」

抗議朗諾集團槍殺同學 金邊學生連天示威

示威者越來越多佛教徒也參加

【路透社金邊二日電】今天有約兩千名學生示威，反對朗諾集團。上星期四憲兵開槍殺死四人，擊傷二十二人，當時他們向法學院大樓外向憲兵投擲石頭的學生開槍。

自從事件發生以來，每天都有學生示威，而且參加人數越來越多。這次事件已在這裏引起空前激昂的民憤，並使官方實行嚴格的新聞檢查。

佛教僧侶高舉佛旗，參加在獨立紀念碑前舉行的示威。這是他們第一次參加示威。

發言人告訴示威學生說，上星期四憲兵開槍射擊他們的同學的事實。

從廣治解放看越戰新形勢

新聞橫談

南越人民武裝力量獲得大捷，解放了廣治省會廣治市。至此，廣治全省均告重光。

這是三十幾天來的新戰役的一個重要發展。西貢一直吹噓的「精銳」的偽軍第三師，全部被殲，連同其他番號的部隊，偽軍損失了一萬多人，其餘的殘伍也全部打散，四處潰逃。

整個省被解放，整個師被殲滅，標誌着越南戰場出現了新形勢，這對於美偽是重大打擊。

連美國在西貢的高級軍官也承認，美偽這次大敗不能以「戰略撤退」的說法來文過飾非，因為這一次的確是「被趕出」廣治的。

曾經誇口要守住廣治的偽軍第一軍區司令黃春林已被撤職，由第四軍區（湄公河三角洲）司令吳廣祥接替。

黃春林的撤換，等於美偽間接承認了大敗。但是，廣治戰役的結果，絕對不能說是像黃春林這樣一個偽軍頭目的責任，這是美國政策的必然結果。

現在，西貢傳出的消息說，古都順化也告吃緊。守在順化的偽軍第一師，號稱比第三師更為「精銳」。順化向南的公路已被切斷，這座城市顯然也陷於包圍之中。

廣治省在南越的東北角沿海地帶，那裏的偽軍，在美軍顧問指揮之下作戰，可以以美國空軍和海軍為依托，這是美國推行的「越南化」政策的典型打法。

廣治之戰證明，雖有美國海空軍協助作戰，配備着美式坦克、大炮、裝甲車的偽軍仍然抵擋不住民軍的進攻。最後，美軍顧問乘坐直昇飛機一走了之，這就更加說明了美國所進行的這場不義之戰的實質。

美國最近派遣的航空母艦「中途號」已到越南海面，「星座號」、「小鷹號」（十四架）從本土飛到泰國基地參戰。美國的海空軍力量無法解救美偽在地面上的敗局，已是有目共睹的事實。美國就是再投進多少力量，也不能改變越南的局勢。

浙江奉化工業遍地開花

馮格實

本報特稿

解放後新建許多工廠

最近，我們來到浙東四明山下象山港畔，走訪了浙江省奉化縣工業區。

奉化，和浙東名城寧波市相鄰。但是，在舊社會，這裏僅有的兩家火力發電廠，白天停工，晚上不到午夜也就停電，全年發電量不到五萬度。此外，還有幾個碾米廠和一些酒坊、油坊、竹器等小手工業，一個三十餘萬人口的縣，連鐵釘也要靠外地供應。

解放後，在毛主席和中國共產黨的領導下，奉化人民自力更生地辦起小鋼鐵、小機械、小化肥、小農藥，擴建了造紙廠、食品廠、廠用陶瓷廠等等，煙囪高聳，廠房櫛比。一座座小型水力發電站，屹立在深山峽谷，組成了水力發電網，發電能力達到二千五百多瓩，發電量為九百萬度，相當於解放前的一百八十倍，全縣已擁有六十多個縣辦工廠和一百多個公社辦的工廠。現在的奉化，地方工業遍地開花，國民經濟蒸蒸日上。我們來到縣城東邊的工業區，陪同訪問的同志告訴我們，這裏原來是荒山坡、亂石灘。解放以後，才建起了農機廠、皮革廠、電子儀表廠、醫用電子儀器廠等七、八個工廠。生產着車床、牛刨、道軌磨床、插秧機、拆齒機、電動攪拌機械、高頻器、電子治療器、電子探傷儀、X線斷層攝影箱、蓄電池等比較精細的產品。

製造新型農業機械

交談中，我們步入了奉化第一農機修造廠。這是一家有二百五十多工人，五千多平方米廠房的小型農機廠。幾年來，全廠工人和幹部堅持自力更生、艱苦奮鬥的方針，既修理各種農機具，又生產水泵、柴油機、飼料粉碎機、手扶拖拉機等多種機械化產品，為實現農業機械化，逐步發展農業生產作出了貢獻。有名的「浙江一號」水稻小苗帶土移栽插秧機，就是這個廠製造的新型農業機械。工人同志告訴我們：經過無產階級文化大革命鍛煉的工人和幹部，遵照毛主席關於「農業的根本出路在於機械化」的教導，和社員相結合，發揮集體力量，在田頭實踐，摸索規律，反覆試驗，不斷改進，經過四個月的努力，終於在一九七〇年七月製成了「浙江一號」小苗帶土移栽插秧機。去年開始，就大批投入生產。這種插秧機，機身小，結構簡單，價格低廉。用這種插秧機移栽小苗，株數均勻，深度適宜，功效比人工插秧提高十多倍。現在，這個廠製造的小苗插秧機，已經推廣到全國二十多個省、市和地區，廠裏還三次派出工人代表帶着插秧機，參加全國性經驗交流會，兩次參加了廣州出口商品交易會。

建成現代化食品工業

漫步奉化街頭，只見食品商店的櫃台上，整齊地擺滿了琳瑯滿目的罐頭食品。其中不少是奉化當地生產的。奉化已經有了現代化的食品工業。

奉化面臨東海，有山區，有平原，是一個林、牧、副、漁都有的綜合性經濟地區。在國民黨反動派統治時期，奉化有過一家地主資本家辦的罐頭廠，名為工廠，實際上是一所季節性的工場。每年竹筍生產季節，資本家招收幾十個工人，在一百平方米的小屋裏，把竹筍簡單加工成大包裝的油燜筍，待筍季一過，就關門，大量的農產品既銷不出，又不能加工，農林經濟日趨凋敝。

解放以後，在農業集體化的推動下，竹山、果林、畜牧業、水產業獲得了大發展。一九五六年，奉化辦起了食品廠、罐頭廠、釀酒、製糖等工廠，及時加工本縣農村出產的竹筍、畜肉類和水產、瓜果，促進了農村人民公社多種經營的發展。在訪問食品廠的過程中，我們詳細地參觀了罐頭食品的製作過程。特別講究的奉化水蜜桃，打開水蜜桃罐頭，一股清香沁人肺腑；取出桃片，潔白帶玉，隱隱透黃，色澤如鮮，香甜可口。既有新鮮蜜桃的特色，又有罐頭食品的風味。在食品工業的支持下，農村經濟更加繁榮。「玉露」水蜜桃，就由過去的五百多畝，發展到現在全縣的八千多畝。僅此一項，農民的收入就增加了五十多萬元。

幾年來，奉化食品廠不斷發展擴大。現在，已經擁有八百多名工人，二萬多平方米廠房，從屠宰、冷凍到製罐、封罐、消毒，全部實現了機械化、自動化。去年一年，就生產了肉類、家禽、水產、水果、蔬菜等四十多個品種的近三千噸罐頭食品，遠銷四十個國家和地區。

傳統工藝煥發了青春

奉化，不僅新興工業呈現出一派欣欣向榮的景象，具有悠久歷史的陶器、翻簧竹器等傳統工藝也煥發了青春。這次，我們在奉化看到的陶器廠，不但生產的規模遠非解放前所能相比，而且技術改革的程度和生產品種的擴大，更是遠遠超過了以前。製陶用的黃泥，過去是牛踩、人踏，現在用上了「練泥機」；過去做坯全靠手工拍打，現在已經大部分用「製坯機」所代替；烘房的建成，則徹底改變了室內做坯、室外曬坯的舊貌。在陶器廠裏，熱情招待的工人告訴我們，去年就生產了六千多萬件陶器，其中缸、罐等民用陶器，用途廣泛，絕大部分是工農業生產用陶。

奉化盛產毛竹，翻簧竹器是當地的傳統工藝品。但是，到抗日戰爭以後，這項工藝就逐漸消聲匿跡了。解放後，共產黨和人民政府把流散在各地的老藝人找回來，加以組織、扶植，辦起了翻簧竹器廠，使這項瀕臨絕滅的傳統工藝又恢復了青春。經過無產階級文化大革命的鍛煉，翻簧竹器廠的工人們更加朝氣蓬勃，意氣風發，在翻簧竹器的產品中陳列有煙盒、花瓶、茶盤、檯燈罩等產品。翻簧工人們用勤勞的雙手，把竹簧精製成美觀大方、惹人喜歡的工藝品，為奉化的地方工業生產增添了新風貌。

「五一」節在北京

新華社傳真照片

五月一日，李德生同志同賓努親王和夫人等在北京工人體育場觀看足球表演。

五月一日，葉劍英同志同由和德納托同志率領的羅馬尼亞政府軍事代表團等在頤和園和北京羣衆一起歡度「五・一」國際勞動節。

來自全國各地的少數民族工農兵新學員歡聚在中山公園，熱烈慶祝「五一」國際勞動節。

五月一日，郭沫若同志在中山公園和北京羣衆一起歡度「五一」國際勞動節。

北京郊區農民在天壇公園觀看文藝演出，歡度「五・一」國際勞動節。

在北京慶祝「五一」的遊園會上，首都工人階級高唱無產階級團結戰鬥的歌曲——國際歌。

回國觀光的海外愛國僑胞，在北京頤和園參加慶祝「五・一」國際勞動節遊園活動。萬隆僑胞們在觀看演出。

北京羣衆歡度國際勞動節

（上接第一版）

財貿戰線職工演出歌舞，歌唱市場繁榮、物價穩定的大好形勢。全市各條戰線的廣大羣衆和幹部，決心繼續完成黨的「九大」提出的各項戰鬥任務。

中國人民解放軍駐京陸、海、空三軍廣大指戰員，同首都民兵和人民羣衆一起聯歡，反映出全國學人民解放軍，解放軍學全國人民，軍愛民、民擁軍的生動情景。廣大指戰員和民兵以戰鬥的歌舞表達了一個共同的意志：堅決執行毛主席的建軍路線，提高警惕，加強戰備，保衛祖國，隨時準備殲滅入侵之敵，一定要解放我國神聖領土台灣省。

在各個慶祝活動的場所，首都工人階級和勞動人民以歡樂的歌舞、熱烈的掌聲，歡迎來自世界五大洲的同志和朋友，衷心感謝各國人民給予中國人民的支持，決心同世界人民聯合起來，反對帝國主義、新老殖民主義，反對兩個超級大國的強權政治。

阿爾巴尼亞歌劇院芭蕾舞劇團的藝術家們一來到中山公園，人羣中就爆發出「恩維爾—毛澤東」「毛澤東—恩維爾」的歡呼聲。中阿兩國戰友懷着深厚的無產階級國際主義情誼，手挽手，肩並肩，在會場上同台演唱「勞動黨，英雄的黨」、「山民歡呼恩維爾・霍查」、「萬歲！毛主席」、「真正的朋友」等中、阿兩國革命歌曲，熱情歌頌中阿兩國人民在長期反對帝國主義和現代修正主義的共同鬥爭中結成的偉大友誼和戰鬥團結。參加遊園的紅星中朝友好人民公社社員，熱情邀請朝鮮戰友一起觀看文藝節目。他們親切交談，暢敍中朝兩國人民用鮮血凝成的戰鬥友誼，表示兩國人民在反對美帝國主義和日本軍國主義的共同鬥爭中，永遠團結在一起，戰鬥在一起，勝利在一起。首都羣衆熱烈歡迎來自反美鬥爭前線的越南、老撾、柬埔寨戰友，熱烈祝賀印度支那三國人民抗美救國戰爭的輝煌勝利。越南戰友來到遊園場中，工農業餘文藝工作者懷着激情地演唱了越南歌曲「越南—中國」；越南戰友也十分高興地唱了歌頌越中兩國人民友誼的歌曲。這時，羣衆熱烈高呼：「中越友誼萬歲！」由保加・馬里內斯庫少將率領的羅馬尼亞軍事代表團，在頤和園同首都羣衆見面時，一支文藝宣傳隊為羅馬尼亞戰友演唱了「中羅友誼之歌」，祝願中羅兩國人民的友誼在今後的共同鬥爭中進一步發展。

在中山公園，一羣青少年熱情地向巴勒斯坦戰友轉達了中國青少年對巴勒斯坦人民和阿拉伯各國人民反對帝國主義和以色列猶太復國主義的堅決支持。巴勒斯坦戰友興奮地說，我們和中國人民，全世界被壓迫民族被壓迫人民是同一條戰壕裏戰鬥的戰友，巴勒斯坦人民堅持戰鬥，勝利一定是屬於我們的。阿爾及利亞、剛果、蘇丹等非洲朋友遊園時，一支文藝演出隊演唱了「全世界革命形勢一片大好」，熱情歌頌亞非拉人民反帝反殖鬥爭的巨大勝利。日中友好工人參觀訪華團的朋友們在觀看了北京鐵路工人演出的支持世界人民鬥爭的革命文藝節目後，激動地走上舞台同中國鐵路工人同聲高唱「國際歌」，並且高呼「全世界無產者聯合起來！全世界人民團結起來！」北京鐵路工人向日本朋友說，日本人民是偉大的人民，中國工人階級和中國人民堅決支持日本人民的正義鬥爭。正在[illegible]二百浬領海權、[illegible]而進行鬥爭的秘魯、智利、[illegible]拉丁美洲國家的朋友，受到首都羣衆的熱烈歡迎。智利朋友高興地說，我們非常高興能在中國度過「五一」節。我們[illegible]自己權利而進行的鬥爭，得到了中國人民的堅決支持，感到很大的鼓舞。「美國和中國人民團結代表團」的美國朋友，今天也同首都羣衆一起歡度節日。美國朋友在頤和園向首都羣衆轉達了美國工人階級對中國工人階級的親切問候。參加遊園的首都羣衆對美國朋友說，美國人民是偉大的人民，中美兩國人民一定要永遠友好下去。節日的首都，到處呈現一派中國人民同各國人民友好團結的熱烈景象。

聶榮臻副總理會見越測繪團

【據新華社北京一九七二年五月二日電】國務院副總理聶榮臻今天會見了由越南民主共和國測繪局局長[illegible]率領的越南民主共和國政府測繪代表團全體成員，同他們進行了親切友好的談話。代表團是應邀來我國訪問，於四月十九日到達北京的。

中敍乒乓隊作友誼賽

大馬士革觀衆盛讚球員風格高尚

【據新華社大馬士革一九七二年五月一日電】中國乒乓球隊四月三十日下午在這裏同大馬士革乒乓球隊舉行了首次友誼賽。

比賽大廳裏充滿了熱烈友好的氣氛。大廳裏懸掛着中、敍兩國國旗和用中文和阿拉伯文寫的歡迎中國乒乓球隊的標語。當兩國運動員手挽手列隊進入大廳時，受到觀衆們的熱烈歡迎。雙方交換了隊旗。

友誼賽的項目有：兩國運動員的女子單打、男子單打和女子雙打，中敍兩國運動員混合編隊的男子雙打。此外，中國運動員作了女子單打和男子單打表演賽。兩國運動員的高尚風格和精湛球藝，博得了觀衆的連續不斷的掌聲。

西歐金價續漲

【美聯社倫敦二日電】倫敦和法蘭克福黃金自由市場的金價，今天漲至破紀錄的高峰。在倫敦，金價昨天漲至每安士五〇點四五美元，當時大多數的歐陸市場均因「五一」節停市。倫敦市場的收盤價比往常更大。今天倫敦市場金價繼續上漲，早上定價時達到每安士五〇點七〇美元。在歐洲大陸上法蘭克福的金價躍至新高點，每安士五〇點九〇美元，蘇黎世是四九點五八美元。

意大利最近放映我國兩部紀錄片

出土文物和針麻影片受歡迎

【新華社羅馬一九七二年四月三十日電】介紹中國文化大革命期間出土文物和針刺麻醉的兩部紀錄片最近在意大利一些研究所和大學放映，受到大約一千多名觀衆的熱烈歡迎。

設在羅馬的意大利中東和遠東研究所和威尼斯大學、那不勒斯的東方學院在四月間分別放映了上述紀錄片。

觀衆對中國人民在考古和醫學方面的成就給予很高的評價。在影片放映時，觀衆歡呼針刺麻醉成功。有的觀衆說：「這是醫學上的真正奇跡。」

印度失業者增加 已超過五百萬人

【路透社新德里二日電】據勞工部說，職業介紹所登記的失業人數，已超過五百萬人，計一年中增加了百分之二十五。

不過據非官方估計，失業確實總人數約為一千七百萬人。

勞工部統計數字表示，一九七二年初的失業人數是五百一十萬人，其中有二百三十多萬人所受教育達到中學畢業或以上的程度，其中包括一百萬大學畢業生。

訂正

五月一日本報第一版「首都工交戰線氣象興旺」新聞標題，「交」字誤為「農」字，特此訂正。

南華 南洋
今天十二點半早場 武俠打鬥 兩湖十八鏢
今天十二點四早場 娘子軍封王
今天十二點四早場 春殘燕未歸
明天早場 國語故事 大學生
暫停
今天北場 金剛山姑娘

太安 銀都
今天只映 新三劍俠
今天五點半公餘場 通心樹
明天十點半公餘場 大學生
今天正場 金剛山姑娘

美國擺脫在越南的殖民主義侵略戰爭的體面途徑是：美國必須停止侵略，停止推行戰爭「越南化」，停止使用空軍、海軍進行的戰爭和其它一切軍事活動，不再支持阮文紹傀儡政權。這是越南南方共和臨時革命政府的七點解決辦法（其中兩個關鍵問題已得到進一步說明）所指出的途徑。

只要美帝國主義繼續進行侵略，越南南方人民以及越南全國同胞就繼續戰鬥，以便把侵略軍全部趕出自己的國土。這是越南人民以及世界上的一切民族的不可侵犯的神聖自衛權利。美帝國主義的任何蠻橫的威脅、任何殘暴的力量、任何欺騙的手段，都不能使它免遭徹底失敗。

越南南方人民、越南南方共和臨時革命政府完全贊同越南民主共和國外交部一九七二年四月二十九日聲明所闡明的立場，只要美國侵略者及其走狗侵犯可愛的北方，就堅決給予它們以應得的懲罰。

菲醫生過港談訪華之行
說中國醫藥為羣衆服務
對中國訓練醫生的方法留下了良好印象

【本報訊】五名菲律賓醫生及其家人一行九人，在我國參觀訪問十三日後，於昨日由廣州抵港。他們一致表示對中國醫藥為大衆服務的精神、中西醫術結合和針刺麻醉的手術留下深刻印象。

．這五位菲籍醫生是：隆文．艾比，兒科醫生；晏笛．希斯漢奴維，眼科醫生；剛治．開懷，整型醫生；雷蒙．陳特，腦科醫生；雷蒙．司陳，非專科醫生。

他們對記者表示，這是他們第一次到中國去，目的是想親眼看看中國，了解中國醫學的發展，尤其是有關針灸術方面的情況。他們到過廣州、北京、上海、杭州，曾參觀多間醫院，與中國醫學工作者座談，並看過針刺麻醉的手術。

他們說，中國的醫療是為大衆服務的，尤其突出的，是發展中醫和西醫結合的醫療方法。這種方法對治療是有成效的。

他們提到參觀上海一間醫院的情形。在那裏看到一個病人，五天前曾動過斷指再植的手術。這個病者一隻手有四隻手指被切斷了，經過再植手術後全部接駁成功。他們說：「雖然我們沒有親眼見過這種手術，但看到那個斷指的病人在動手術五天之後指頭已能活動，就證明手術是成功的。」

他們又提到親眼看過的針刺麻醉手術。那是一個在胃部開刀的大手術，病人在手術完畢後就能坐起來飲牛奶。他們說：「針灸在中國幾百年前已經使用了，但針刺麻醉卻是一九六八年後發明的，這是中國走中西醫術相結合道路的一個成果。」

他們又表示，對於針刺麻醉的理論，中國醫生還在進行研究。中國醫生懂得怎樣進行針刺麻醉，但為什麼能夠這樣，中國醫生還在積極探討中。

談到中國的醫科學院和訓練醫生的方法，他們也表示留下良好印象。他們說，中國訓練的是兩種醫生，一種是西醫，一種是中醫，課程則由以前的五年制縮減為三年制。此外，還有「赤腳醫生」，訓練期大約七個月，畢業後就到工廠和農村去服務。因為每一個工廠和人民公社都有自己的診療所。

他們表示在中國旅行，受到良好的接待；深信此行有助於促進菲律賓人民和中國人民的友誼。

到我國訪問的菲律賓醫生

飛仔劫荷里活道魚蛋麵檔
夥計途人合力擒劫賊
獨行匪徒昨打劫公寓自鎖房中束手被捕

【本報訊】一名飛仔，昨晚在荷李活道搶劫一魚蛋麵檔，結果被麵檔夥計、途人等合力捉住。

被搶劫的是鴨巴甸街與荷李活道交界處的民園魚蛋麵檔。昨晚九時二十分左右，一名長頭髮的飛仔走到麵檔，光顧一碗魚蛋麵，但吃完麵找數時，竟突然動手搶劫，掠去麵檔二十多元。飛仔得手後逃走，兩名麵檔夥計立即隨後追趕，大叫「搶嘢」。兩名適在該處經過的警員，聞聲加入追賊。追了數條街至將近大道中的一個街口處時，一名途人見狀挺身而出攔阻。天雨路滑，飛仔仆倒在地，警員等一湧而上，將之捉住。飛仔在跌倒時手部受傷。

一名劫匪，昨晚行劫油蔴地一公寓，不料自鎖房中，無法脫身，被捕。

事情發生在油蔴地西貢街十七號三樓。昨晚八時許，一名年約三十歲的混血男子，去到上址。當時，該公寓一名年約五十歲的姓彭管房，正在一房間內冲茶。劫匪向他猛烈襲擊，彭掙脫劫匪糾纏，逃下樓去。其後，該劫匪不知如何，竟自鎖於另四號房內。待彭召得警員一同返回公寓時，劫匪已是甕中之鼈，被帶返警署。

昨晨八時半，一名中年婦人在北角電器道三〇六號電梯內，被兩個飛仔掠去現款一百多元。她與賊糾纏時，遭刺傷手部，自行報警入院敷治。

昨日下午三時，五十七歲的陳姓男子，在新蒲崗衍慶街二十X號A座梯間遭行劫，失去手錶及墨水筆，而且手部遭受了傷。

中區實施新交通措施後
小巴生意受到打擊
部分小巴被迫轉到九龍區搵食

【本報訊】港島中區實施新交通措施後，小巴生意大受打擊。搭客既感不便，而交通的改善卻不大。

港九新界公共小型巴士商會四十多名會員前天在九龍會所舉行會議。小巴司機及車主說，他們每年繳納牌費三千元，當局現以改善中區交通為理由限制小巴上落客，是極不公平的。港區交通新措施實施後，他們的生意大受影響，其中約有三分之一的小巴已被迫過九龍搵食。

車主說，他們的車多為出租，每天九十元，最近已有不少司機以生意難做，紛紛停租，靜觀情況，形成了有車無人租。車主表示檢討小巴在過去經營上存在的缺點外，準備實行採取統一收費辦法，方便居民搭車。

大坑幾條街
明晨停供水

【本報訊】港島大坑區若干樓宇，明（四）晨一時起，暫停供水五小時。

暫停供水樓宇為大坑道十三號至五十五號、三十號至七十號，福羣道三號至十二號，春暉台九號至十二號，利羣道一號至十六號。

船隻六日開大廟
超額載客要回航

【本報訊】海事處發言人昨日稱，所有於「天后誕」（六日）前往大廟的船隻，不要超額載客，以策安全。凡超額載客船隻，一經發覺，即要回航，而船主或管理人有被控之虞。海事處及水警輪，將於該日駐守鯉魚門附近海面，檢查所有船隻。

發言人又說，船隻駛抵大廟時，除非上客或落客，一律不得在該處碼頭或浮橋碇舶。

從高處墮下
一工人斷腳

【本報訊】昨日上午十一時，跑馬地藍塘道台基建築公司地盤，一名工人在工作時，自廿餘尺高墮下，腳部折斷，入院留醫。傷者何生，四十歲，住秀茂坪徙置區廿七座。

葵涌兩百小販檔
昨遭徙置處折毀
六十餘檔送經交涉仍不獲安置

【本報訊】徙置事務處大批人員昨日到葵涌徙置區，將未獲安置的六十多個小販攤檔強行拆掉，引起小販們不滿。

據悉，葵涌新區二百多個小販攤檔，被當局限於五月二日前拆遷。其中六十多檔屢經交涉亦不獲安置，至昨天終被拆毀。

被拆檔的小販說，徙置當局對前往交涉的代表幾次迴避或拒見，這是無道理的。他們指出，有關當局不應拆而不管，應該照顧到小販已在那裏擺賣了七、八年的情況，按實際給予擺位繼續經營。

被拆的攤檔，多領有固定牌，經營鹹雜、蔬菜、生果、洋雜、鮮魚及肉類等。

今天的潮水

和緩東風，間雲，有大驟雨，凌晨並有雷雨。最高氣溫約廿九度。

高潮　上午三時二八分　下午一時〇六分

低潮　上午六時〇一分　下午九時十三分

昨天紀錄　最高　二八點五度　最低　二一點八度　陽光　四點九小時　雨量　六五點一毫米

在青山道六咪半
小巴翻倒傷六乘客
單車的士相撞駕單車青年受傷

【本報訊】昨日下午二時許，一輛小巴在青山道六咪半葵涌失事翻倒，四輪朝天，六人受傷，送院救治。傷者是陳玉，男，五十五歲；何惠芬，女，四十二歲；陳芬，女，五十七歲；陳國森，男，廿八歲；劉淑嫻，女，卅三歲；薛榮林，男，廿一歲。

昨日上午十一時，一輛單車與的士相撞於黃泥涌道，駕單車的駿X培（十九歲）受傷，入院留醫。

昨日下午一時，黃竹坑壽臣山道有一輛貨車在行駛中突失控制，翻倒路中，來往交通受阻了一段時間。司機未有受傷。

出事貨車AU一六X〇號，當時滿載紙皮，向黃竹坑駛去，至該處一個彎角時出事翻倒。

英軍遊艇昨返港
艇上人員在外伶仃島渡過兩晚
船長說獲得當地漁民友好相待

【本報訊】三個英海軍士官長，星期日攜帶同妻子、兒女一行八人，駕駛一艘英海軍小遊艇出海，因航向錯誤，誤入中國水域，被中國漁船送往外伶仃島，他們在那裏下碇，渡過兩晚，至昨晨被遣返本港，稍後於下午招待記者報告出事經過。

來自英國的華爾威的約翰．基路拔，是當時的小遊艇「瑪嘉烈號」的船長。昨天他在招待會上陳述了經過情形。他說，漁人們送給他們菠蘿、雞蛋、香煙、甘蔗。他說，他沒有見到武器或無線電，而人們都很友善。他們還說，星期一那天，他們大家都釣魚。他們的兩個孩子在那兩天裏吃得睡得，和鄰近漁船上的孩子相處得很好。

到昨天凌晨三時許，他們被叫醒，準備返航。遊艇七時啟碇，十一時返回本港。

一青年被控械劫
在法庭越柙逃脫

【本報訊】一名嫌疑盜賊昨日上午十時四十分，在警戒森嚴的北九龍裁判署第三法庭的犯人欄內，越柙逃去。警方人員至昨晚仍未把他捕回。

越柙疑犯名林水生，又名林海，二十一歲。他與另四名青年男子被控意圖謀殺、非法禁錮、非法藏有軍火及行劫等二十項罪。案中涉及的財物現款共值逾十萬元。

該案昨晨再度提訊時，坐於犯人欄內的第一被告林水生，乘庭警不留意，躍上庭警所坐木椅，跨越犯人欄，走向法庭外的大堂。庭警及警探隨之追出。越柙疑犯沿中間的樓梯從三樓走落地下，由裁判署大門，沿石級橫越大埔道，走上該處公園旁的行人道，向南轉出青山道，再向公司旁邊而轉入欽洲街，迅即失去蹤跡。

青山一帶地區
清除私葬墳墓

【本報訊】市政事務署人員昨在新界青山的井頭村展開清除未經核准而非法設置的墳墓。該項清除的工作下星期一起繼續在石角咀及青山村一帶展開。這些墳墓在清除後，將遷移沙嶺墳場下葬。

工聯慶祝勞動節
兩千人參加酒會
中電工會及電話工會分別定期聯歡

【本報訊】港九工會聯合會，前晚在工人俱樂部舉行酒會，慶祝「五．一」國際勞動節。工人代表及來賓二千人與會，整個會場洋溢着團結歡樂氣氛。

工聯會副理事長胡九、陳劍雄致詞說，要努力做好擴大本行業、本單位工人的團結工作，認真落實團結政策，大力發展會員。

胡九、陳劍雄表示，我們要發揚國際主義精神，最大限度地團結一切可以團結的力量，不斷擴大香港同胞的愛國反帝大團結。

工聯會負責人上台向與會者祝酒，然後又步落會場，同與會者頻頻乾杯，暢談甚歡。

會上並演出了文藝節目。

港九彫刻木器業工會，前晚在三多樓聚餐，慶祝「五．一」國際勞動節。

中華電力公司華員職工會慶祝「五．一」國際勞動節及工會成立廿四周年，定六日（星期六）下午七時半在工人俱樂部九樓、十樓聯歡聚餐；十四日（星期日）上午九時半在普慶戲院舉行遊藝聯歡會，由電影界、勞校、工人俱樂部協助演出。中電工人如未領餐券、遊藝會券，可上工會領取。

香港電話公司港九華員職工會慶祝「五．一」國際勞動節及該會成立廿六週年紀念，定七日（星期日）上午十時在普慶戲院舉行遊藝大會，由電影界、學生界、工人演出革命文藝節目；十三日（星期六）下午八時在工人俱樂部九樓、十樓舉行聯歡聚餐晚會。凡未購票工人可到該會購票。

日本「日中備忘錄貿易」
兩個貿易團抵港
一行九人即將轉往北京

【本報訊】日本「日中備忘錄貿易」兩個貿易團一行九人，昨天由東京抵港，將轉往北京，洽談貿易。

由五月二日至二十一日

中國涼鞋介紹

介紹期間皮鞋一律

九折優待

（特價品除外）

＊欵式新　＊花樣多　＊質料靚　＊手工好　＊價格宜

請到　港九中國皮鞋有限公司門市部、分銷處　及各國貨公司皮鞋部參觀選購

固本藥酒

功能　固本培元　補氣補血　恢復體力

香港代理處：德信行有限公司

遷址啓事

本公司由一九七二年五月一日起，遷往九龍油蔴地林蘭街36至38號地下（近窩打老道），繼續經營國產凍肉、中國名酒批發業務，敬希各界友好同業先進依址賜洽為荷。（原有電話號碼全部照舊）

凍肉部 K850554 850093 K880147 K880497

中酒部 K856419 K850220

會計部 K304159

經理室 K305719

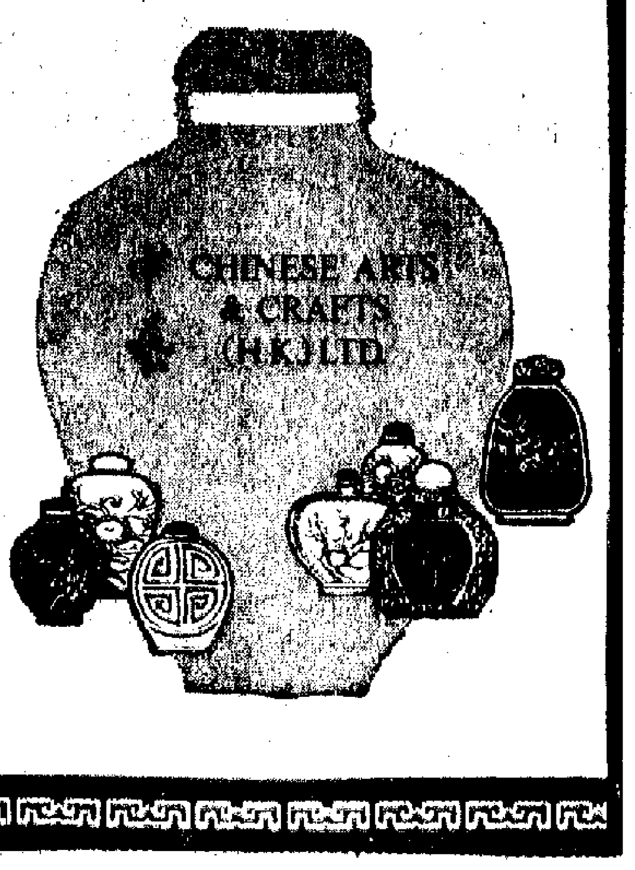
中大貿易公司謹啟

鼻烟壺介紹

由四月廿六日至五月十日

九龍星光行

香港亞細亞大廈



武術用品介紹

日期：由五月二日至五月十六日

地點：九龍星光行

中藝　CHINESE ARTS & CRAFTS (H.K.) LTD.

聯威新樓昨晚大火
一嬰孩被濃煙焗暈

爬水喉逃生，近起火處之住宅居民被濃煙所焗，由消防員駕雲梯入內救出，一名四個半月大的男嬰焗暈，後被送院救治。消防員開喉灌救至八時十五分始熄。

聯威新樓地下永光……

甲組足……
……流……消……分

三角足球對抗賽
是季末壓軸子戲

聯威新樓昨晚大火
一嬰孩被濃煙焗暈
利比亞貨輪大火昨日已被控制

【本報訊】西環卑路乍街聯威新樓地下後梯，昨晚七時五十分電線失火，一時火勢猛烈，濃煙直衝樓上各住宅，四十多人被困，八時十五分救熄。一嬰孩被焗暈。

起火之聯威新樓座落卑路乍街一二六至一四二號，新建成入伙不久，昨晚七時五十分左右，附近大廈管理員發現該大廈地下後梯有煙火冒出，電纜噴火燃燒，並有爆炸聲數響，立即在一樓按警鐘及報警。此時火勢無法撲熄，濃煙直冒上廿四層高大廈，該處居民聞起火，急忙逃火，有人在窗外爬水喉逃生，近起火處之住宅居民被濃煙所焗，由消防員爬雲梯入內救出，一名四個半月大的男嬰焗暈，後被送院救治。消防員開喉灑救，至八時十五分始熄。

聯威新樓地下永光電器店遭受水漬。

前日在昂船洲附近海面發生大火的利比亞貨輪「遂利怡美利」號，雖然火勢昨日已被控制，但消防人員仍在噴射二氧化碳，並在船的表面進行冷却工作。消防人員對該輪繼續進行戒備。

起火的貨輪，是大前晚由曼谷抵港的，船上載有大批黃蔴。至前日上午十一時半左右，四號倉突然起火，消防員起初用水灌救，後因船身傾斜，乃改用二氧化碳撲救，並將其他各號倉封閉，在倉面進行冷却工作，以免火勢蔓延。

逾卅萬人的荃灣
鮮肉供應長期短缺
肉商居民均受影響
要求當局速建屠場恢復午屠

【本報訊】有三十餘萬人口的荃灣地區鮮肉長期不敷供應。已感不便，最近屠場當局限額屠豬之外，又突然取消午市屠豬，使荃灣沒有屠場，肉商每日要運到長沙灣屠場屠豬，受到限制，紛表不滿。

上月廿八日曾派代表往荃灣理民府交涉，提出兩項要求：一、當局迅速建荃灣屠房，二、恢復午市屠豬，未獲結果。

荃灣肉商表示，兩個月前，屠房當局通知荃灣肉商，今後早市屠豬限制配額為二百六十隻，將不可能增加頭數。荃灣肉商認爲：當局強行限制豬隻頭數，使荃灣地區需求量每日約欠缺一百頭。而且當局所施行限制配額不勻，每家肉商硬性規定配額，使肉商對每日市道好壞無從調節，經營上增加不少困難。本月開始，還進一步取消午市劏豬的做法，使荃灣肉商沒有鮮肉交與酒樓，業務大受打擊。

荃灣肉商說，當局於上月通知肉商代表，由本月開始將斷絕午市屠豬供應，但並無說明理由。取消午市屠豬，每日供應鮮肉量，更無從補充，業務受影響。荃灣居民肉食也受影響。

「高玉寶」新修訂本
已到港即日發行

【本報訊】人民出版社出版的小說「高玉寶」最新修訂本已由三聯書店運抵港，即日起發行。

「高玉寶」一書於一九五八年九月由作者高玉寶修訂後由人民出版社出版，一九七二年二月經作者修改後再版。作者高玉寶是遼寧省復縣人，在萬惡的舊社會，他的爺爺、媽媽、叔叔、小弟相繼被日本帝國主義、漢奸惡霸殺害，高玉寶從九歲起就給地主放豬，當童工，幾次死裏逃生。解放後，他在一九四七年十一月參加了人民解放軍。他爲了控訴萬惡的舊社會，決心拿起筆寫這本書，在首長鼓勵指導和同志們的幫助下，他克服文化低的困難，一面行軍打仗，一面學習文化，寫書，不會寫的字就畫符號代替，經過一年多時間，他完成了小說初稿。在文化大革命中，他的認識提高了，他在「再版後記」中說：「因此回過頭來看『高玉寶』這部作品，感到還存在的缺點和問題還不少，需要進行修改，在修改過程中，出版社的同志和我一起，深入到工廠、農村、部隊、學校，廣泛聽取了工農兵讀者的意見，對作品的修改進行了研究和討論。」他說：「在修改時，我適當地突出了玉寶和群衆的反抗精神，增強了勞動人民團結戰鬥的感情，加深了一些對剝削階級反動本質的揭露。另外，根據當時的鬥爭情況，在第十、十二和十三章中補寫了一些對高玉寶的影響等等。」

「高玉寶」每本定價一元五角。

摩理臣工校招夜班生
港大理工院今秋開課
港大校外部續辦工商管理課程

【本報訊】香港理工學院，現已決定於今年秋季正式開始上課。香港理工學院在工專附近及灣仔新填地先後興建新型校舍，預算在一九七五年可完成。在新校舍完成之前，該校決定於今年秋季先行上課，以免阻誤時間。

由於香港工業學院，今年已併入理工學院，課程將會增強，同時全日制之新生額亦可望增加。

又，香港大學校外課程部今年舉辦第三屆工商管理文憑課程。該課程之設立，係爲訓練在管理職或未來之管理在管理及決策上的技巧。

該文憑課程係爲大學畢業生或其他具有適當資格和經驗的人而設。他們須是在職的經理或具有經理才而準備投身工商管理的人士。

又，摩理臣山工業學校現正招收一九七二年九月開課的夜班課程新生，可供選擇之課程共爲卅九項，其中有以中文講授的技工程度課程及以英文講授的技術員程度課程，範圍廣泛，包括有營造、電機、機械等工程，而技術教師訓練，工場導師訓練及商科等課程亦同時舉辦。

申請表格可向摩理臣山工業學校、各民政司署或荃灣理民府索取。截止日期爲一九七二年五月十六日。

上課地點除灣仔摩理臣山工業學校外，還分佈於香港、九龍、荃灣及官塘等十六處地點。

全日制、整段時間給假制及部分時間給假制課程招收新生通告將於本年八月初刊出，短期課程則於九月中刊出。

少女久患哮喘病
服藥後竟然死去

【本報訊】一名患有十餘年哮喘病少女，昨晨兩點鐘服食在街邊買回的藥物死去。

死者姓李，廿歲，雙親在英國，與妹妹兩人住九龍荔枝角道號C五樓一個房間。她因自幼患哮喘病，時發時愈，一直拖延十多年，日前她前往深水埗某戲院觀看電影後，步出戲院附近橫巷，有人向她兜售治哮喘病藥物，她遂向該名男子買了該種藥物帶回家中準備服食，昨晨二時，她舊病復發，遂將日前買到藥物拿來服用，其妹一再苦勸，叫她不要亂服藥物，以免發生危險。她不理勸告，食藥後即上床睡覺，其後推之無反應，又發覺其姊口部有白泡流出，心知不妙，報警，救傷車送廣華醫院救治，到院急救時，已藥石無靈喪命。

升中試今午舉行
五萬三人將淘汰

【本報訊】今年的小學升中試將於今日下午舉行。參加今年升中試的小學生共約五萬三千人，他們將爭奪約三萬個中學學位。

據當局宣佈，今日考試的時間如下：中文（或特選英文一）：下午一時至一時三刻。數學：二時卅五分至三時二十分。英文（或特選英文二）：四時十分至四時五十五分。

升中試將於七月中旬放榜。

今年的中學學位仍是僧多粥少，不合理的升中試一向受各界人士抨擊，認爲應予取消，但當局却一意孤行，使小學生飽受精神上的折磨。

勵德村廉租樓宇
申請者下週抽籤

【本報訊】房屋協會發言人宣佈，該會已接到申請入住勵德村廉租樓宇者，達一萬五千之衆。該會將於下週開始抽籤，中籤者由會方先後約期會晤。

勵德村第一期共完成樓宇三千六百單位，其中一千七百零四單位可於一九七四年下半年入伙。

勵德村第二期工程，包括兩座圓形大樓，約於年完工，共有一千九百七十二單位。

中環觀塘線小輪
開船時間有調整

【本報訊】中環至觀塘線小輪昨天起調整上午第一班和第二班的開船時間，即兩地原定開六時的第一班船改開六時十五分；原定開六時三十分的第二班船改開六時四十五分。其他班次照舊。

此外，由中環開出的尾班船亦延長至下午七時五十分（原定爲下午七時十分），觀塘開則爲下午七時四十分（原定下午七時）。

觀塘碼頭 男子中刀

【本報訊】男子李華裕（卅四歲）昨晨八時許在觀塘碼頭附近遭人襲擊胸部中刀，入院留醫。

藥房門口紅十字
表明藥劑師主理
執業藥劑師協會會長昨如是稱

【本報訊】新成立的香港執業藥劑師協會會長利宇希說，藥房藥劑師的工作，是協助顧客對藥物的認識及使用，並鑑別所售藥物的質素，使保持高品質，提供社會人士保健服務。沒有藥劑師的藥行，便不能予顧客此類安全保障，他們所出售的藥物雖然比較低廉，但難保此藥物不會變質。

他說，香港藥行所出售的藥劑，凡稱作「藥房」的，一定聘有藥劑師，而普通「藥行」則沒有聘請藥劑師，只因聘請一名藥劑師所費不菲，除藥劑師的薪金外，尚須附帶其他人員及設備。

他說，香港執業藥劑師協會爲幫助市民對藥房及其他藥行的鑑別，現已開始推行標誌宣傳。凡藥房門口懸有紅十字標誌，十字中間註有黑色PX字樣的，則必爲由藥劑師主理的藥房。今後市民購藥只須認明這個標誌便可。

全港各醫院、藥廠、醫局及外國藥廠代理的藥劑師，目前約有九十名，皆屬於香港執業藥劑師協會會員。其中大部份會員是本會會員，人數共約七十四名。

要在香港成爲執業藥劑師，必須以前修讀香港大學藥學文憑（該課程已於一九五六年停辦）或考取港府認可的英聯邦大學藥劑系，或前往澳洲攻讀四年課程，畢業於非英聯邦大學藥劑系，具備這些資格的，並須通過醫務署的考試，及在港府門診部實習一年，始能成爲正式註冊的藥劑師。

東山輪復航

【本報訊】港澳線客輪「東山號」日前入塢例修後，現已於五日出塢恢復航行。

女子老翁 同時自縊

【本報訊】昨日下午三時，柴灣地利合廿號二樓，有一名卅五歲的馬姓女子吊頸斃命。

與此同時，高士打道二六號五樓有一老翁吊頸死去。

讀者欄

梅窩輪乘客甚擠迫
安全問題值得注意

編輯先生：

我和一班同學於昨天到大嶼山旅行，歸程時取道梅窩搭下午六時四十五分的迴航輪，是日乘客甚擠擁，當船未泊碼頭時，乘客已排隊輪候上船。

及至船泊碼頭，尚未放下跳板的時候，一些乘客突然「打尖」，爭先恐後，引致秩序大亂，不少兒童被人擠迫到哭叫。跳板放下後，其混亂更甚，有人幾乎被擠落海。

因此我們一班同學認爲在碼頭當值的警員及船公司方面都應維持秩序，使全部乘客安全上落，否則，難免出問題。

讀者梁澤楓　五月一日

痲疹可敷芫茜水

答陳明海先生：

芫茜（又稱香菜）對痲疹確有療效。

若痲疹隱隱不出，或疹出不透（無合併症），可用芫茜一斤，先將水煮沸，投入芫茜，煲一二沸（不必多煲），等芫茜水稍溫後，用毛巾浸水輕擦患兒手足或全身，最好能擦後微微出汗。擦時要注意室內保溫，勿使患兒受風。

孩子出痲，當然最好還是看醫生，因爲自己到底不知他有無合併症。

武術用品展昨開始
受武術愛好者歡迎
星光行中藝公司展出逾二十款

【本報訊】「武術用品介紹」昨日起在尖沙咀星光行中藝公司舉行，受到武術愛好者的歡迎和讚賞。

這次展出的武術用品共二十一款數十種，包括電光插刀、長大朴刀、月牙鏟、短雙戟、方天戟、三角鏟、春秋大刀、長、短鈎連鎗、二號亮單劍、雙劍、娥嵋刺、孫臏拐、雙刀、流星錘、二號亮單刀、三節棍、九節鞭、丈八矛、開山斧、九齒耙、青龍偃月刀、虎頭鈎、大、小掃子、綱鏢、拐子、裴陽刀、單、雙槍、單戟、牛頭叉及三尖刀等，使人們看到在我國流傳千年的民間武術運動，不斷發揚光大，成爲群衆性的有益身心的體育運動。

昨日，有一位開武館的人背後說，我國的武術已有悠久歷史，它是我國人民在生活中創造和發展出來的，是我國的民族遺產，武術運動內容豐富，且練武不受場地、器材、環境等限制，這是鍛鍊身體的一種好方法。

博愛籌建屯門分院
元朗居民要求當局興建新醫院

【本報訊】近二十萬人口的新界元朗區，至今仍未有一個完善的醫療設備，使該區的居民在意外受傷或患有急病時，得不到及時的救治而喪命。元朗區的居民曾爲此多次要求當局在該區興建一所現代化醫院。同時還提出，在新醫院建好之前，應先在元朗博愛醫院擴設急救室，並採用直升機運送受傷或急症病人往港方救治，以減少救傷車因交通阻塞而拖延時間，造成傷病者的死亡。

博愛醫院曾擬向醫務總監察永業提出申請，在屯門籌建博愛醫院屯門分院，以適應元朗居民的醫療服務。

甲組足球賽今日夜兩場
流浪與電話重遇
消防愉園再碰頭
分別在花墟大球場交鋒

【本報訊】過去一週間的甲組足球聯賽，凡與「護級」有關的球隊多能搶分，非勝則和，很少吃敗仗；獨加失分較多的荃灣，「護級」有心，爭勝無力，昨天竟被嘉山擊敗，淨失兩分。至此，整個「護級」形勢又由散紗中變得比較單純，看來隨同英陸軍跌班的恐怕就是荃灣。

新一週的聯賽，今天有兩場分別舉行：流浪與電話下午五時十五分在花墟交鋒，門票全收二元五角；雙方的預備組隊於三時卅分打頭陣。消防與愉園於晚上八時十五分在大球場夜戰，門票分三元五角、三元、二元五角及一元共四種；雙方的預備組隊於六時半進行序幕戰。先提備忘：第一循環週，流浪曾與電話打成各四和局，愉園則以四比三擊敗消防。

流浪與電話上週分別獲勝，所得總分都已超過二十大關，「護級」都大有轉機；又因雙方在積分表上暫時地位相等，今天遭遇，勢必殺個難解難分；特別是電話，展開「護級」工作以來，搶勁極佳，得以漸除危機，全由努力得來，並非僥倖。今天要與流浪同樣的鬥氣力和速度，照看不僅與流浪「有得打」，甚至有機會取勝。流浪上週跟消防打了一場硬仗，雖以四比一大勝，但隊中有幾個球員因勇戰受傷，今天能否上陣，尚未可知，到時陣容可能有變。如未能全力作戰，僅話蘊有可乘之機而爭取兩分。因爲電話防守穩密，也可能想出有效的辦法來，針對流浪的前鋒，以守爲攻，就是今天電話的作戰計劃。如能穩守不失，便可望前鋒有所斬獲了。

消防對愉園一場，因是夜波，可能對消防有利。但消防有部分球員常與職員鬧意見，每每因此影響鬥志，氣力亦差。像上週對流浪之役，只踢了二十分鐘，便見後勁不繼，致被流浪所乘。今晚再與愉園碰頭，雖然愉園近狀亦很平常，但該隊有遇強越強的特點，一旦振奮起來，任何強勁對手都要顧忌幾分。此種情形，過去屢見不爽，今晚可能又如此。它將以快打慢，使消防受到很大的威脅。頑強的鬥波勁氣力，既夠氣力，就會踢出很好的隊型來。消防個別球員的腳上功夫比較平均，今屆所以弄到「四大皆空」，是基於內部多故及大部分球員氣力較差，今晚雖有可勝之道，不過，愉園如復有遇強越強的表現，進攻時的快傳快竄中，一定不致遜色，則對於爭奪中場，亦會較起作用，爲了隊型較佳而擊敗消防，也不稀奇。畢竟是一場「五五波」，勝負之數，要看雙方演出如何而定。

流浪：歐陽絢；邱[illegible]、戴歷、鄧家明、[illegible]；鄧鴻昌、[illegible]、[illegible]、[illegible]、[illegible]

電話：盧繼北、張志培、李與光、張汝賢、黎燦林、黃連和、趙雨亮、劉同興、[illegible]

消防：陳若奇、陸哈化、張子慈、[illegible]、李國華、金木利、張子俗、[illegible]

愉園：盧榮錦、鄧光、胡秀文、林英傑、余國傑、黃文光、周志雄、黃永生、[illegible]

護級有心　搶分無力
荃灣昨爲嘉山所敗
戰果一比三羅文強因犯規被逐

【本報訊】昨天午後花墟一場甲組足球聯賽，嘉山與荃灣經過九十分鐘角逐，嘉山以三比一得勝。上場兩隊的預備組聯賽，嘉山亦以二比一告捷。

圖爲甲組之戰，嘉山企（中）獲得漏網球快傳，卻被荃灣（右）將球截去。

圖染指錦標的荃灣爲了護級，雙方都派出強手上陣，戰況亦甚激烈，過程相當激烈，但荃灣實力上不敵嘉山，加上速度亦較慢，而且嘉山善打衝撞波，全場佔有較多攻勢，護勝是合理的。荃灣演出也不差，有攻有守，就是失球太快，影響了士氣；加上失球後，球員的動作較亂，因此吃了敗仗。它昨天失掉兩分，降級的危機相應加重。

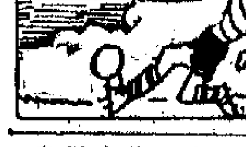
比賽開始，不足一分鐘，嘉山首開紀錄。此球是由沙維治截得石志偉的腳下球，大腳傳中，華德在門前將球送入網窩。八分鐘，古賓在二十碼外阻截龍志成前進，球證判作犯規，黎英彬勁射，嘉山門將李錦垣將球拍擊不遠，楊振澄在門前眼看大好機會，竟未及時抽射。十八分鐘，嘉山科士打一記勁射，中楣彈出，……不速，立即衝前一射中的，但因隊友越位在先，不作勝算。廿二分鐘，……又上前補射……

廿八分鐘，球證將他記名警告。荃灣門前數碼處得球，却射偏了。卅三分鐘，溫耀球在離門廿碼外突放冷箭，球向門左上角飛竄，李錦垣飛身拍出。卅六分鐘，夏飛妙傳，科士打衝前射球入網，又因越位無功。卅七分鐘，嘉山科士打獲得艾士和供應，近門撥球入網，二比零。四十一分鐘，荃灣進攻，龍志成埋門斜射，因球勢乏勁，橫過門前六碼處，劉志森估計不到，失掉良機。四十四分鐘，潘長旺在羅文強衝門時被撞傷出場，半場亦隨之結束，嘉山以二比零領前。

易邊續戰，嘉山潘長旺復出。六分鐘，荃灣羅文強被球證指他推延對方，點名警告。十六分鐘，荃灣劉志森在嘉山門前得機，因操之過急，誤射出界。十七分鐘，荃灣的麥樹渠在對方門前十二碼附近獲得溫耀球供應，起腳抽射，球勢勁疾，掛網而入，荃灣追成一比二。廿二分鐘，……出，埋伏門前的華德躍起將球頂入網底，三比一。廿七分鐘，楊振澄衝過安德遜後，起腳明開，李錦垣將球拍出，溫耀球上前抽射，一腳高飛。卅二分鐘，麥樹渠將球斬中，楊振澄搶頭一頂，古賓觀個正着，大腳解圍。卅四分鐘，球證指荃灣黎英彬侵犯麥根尼，予以記名警告。四分鐘後，黎英彬退下火線，余康寧入替。那時，荃灣踢來亂中路「一茅」。四十分鐘，羅文強與華德爭奪高空球，不知如何，華德倒地不起，球證立即鳴笛，示意羅文強有不規則動作，將他驅逐離場，荃灣乃以十人應戰，更無作爲。完場時間，嘉山終以三比一擊敗荃灣。

嘉山：李錦垣；潘長旺、伊地、夏、古賓、麥根尼、安德遜、華德、沙維治、科士打、艾士和

荃灣：劉志森；李炳雄、羅文強、黎英彬、麥樹渠、楊振澄、石志偉、溫耀球、龍志成、余康寧



十名犯規球員
分別被判停賽
另有卅一人受記名警告

【本報訊】最近足總的紀律小組判決十名犯規球員停賽，另有卅一名球員記名警告。被判停賽的九名球員都從本月一日開始停賽，另青年杯賽的青洲球員何守義，在對大圍比賽時因惡意犯規，停賽一個月，從下屆開始。

荃灣預備組球員馮修富，停賽兩場。流浪預備組球員比賽時犯規被逐，停賽兩場。東方的曾鏡光，先後四次被記名警告，停賽兩場。盧松江因對東昇時連續兩次用手接球，停賽兩場。愉園的游燦華在對南華比賽時犯規被逐，停賽三場。

南華預備組球員鄭偉明在對愉園比賽時，犯規被逐，停賽三場。荃灣預備組球員阮雄新在對愉園比賽時蓄意犯規，停賽五場，另記名警告一次。南華預備組陳家富，在對九巴比賽時被逐，停賽三場。九巴預備組球員徐漢松在對南華比賽時犯規被逐，停賽三場。

被記名警告紀錄在案的球員是星島蛋柏寧、蒲達榮，香島梁國強、約戰國強，瑞聯文廣鏞、鄧錦興、麥洪，九巴梁樂琪、甯譽熙，嘉山科士打、沙維治、伊地，港青譚練超，荃灣石偉來、羅文強，息影陳漢榮，李崇光，愉園張炳衡，警察周永祥、伍順霖、伍炎勝、劉守政、連二生，天朗黃華爾，獄吏關勇強，元朗周興燦，東方陳國雄，精工張耀文，流浪歐鴻昌，港會馬仙，英海軍史篤斯。

七喜勝中青
昨晚女籃一場劇鬥
七日晚作爭奪冠軍決賽
男組警察淘汰均安

【本報訊】特別銀牌籃球淘汰賽昨晚有兩場在伊館舉行。女子組負方的七喜以五五比四八贏了勝方的中青；男子組的負方比賽，警察以七一比五五淘汰了均安。昨晚約有一千五百觀衆入場。

女子組勝方中青與負方七喜之戰，七喜的伍麗英、曾思敏、袁少珍、林小蓮、黎鳳等技高一籌，曾思敏盯着雷流玲，切斷了中青的供應路線，黎鳳、林小蓮、韋秀嫺，積分一路領前。中青昨晚戰略失敗，上半時雖打快波，但當切近對方時，往往未能再推進一步起手投射，反而回傳後方，錯過了不少機會。到了下半時，又拖慢來打，使對方得有喘息的機會，在這情況下，乃力戰而敗。

開賽後，七喜由黎鳳、林小蓮先開紀錄，五分鐘，七喜以七比三領前，十四分鐘，中青快攻，追成十四比十七。下半時，七喜曾以卅四比十九的七球半之差遙遙領先。三十分鐘，中青由朱婉雲、陳潔冰投入，追成三八比四一。以後，七喜全力出擊，黎鳳、韋秀嫺、林小蓮接連得分，穩定勝局，中青無法扭轉頹勢，七喜遂以五五比四八得勝。

男子組負方決賽均安由蔡展生、梁德榮領導，一批新人上陣，作戰快速而不夠沉着，全場處於下風。警察雖估先，但球員作戰過勇，動作難看，引起觀衆大喝倒采。上半時警……

……青，男子組由勝方消防對負方警察，前者得勝即可奪標；若警察得勝，就要擇日重賽。

印業杯足球賽週日賽程
（複賽）

驚取乙	對	泰華	中午十二時	楓樹街場
雄心	對	東星	下午一時	楓樹街場
天紋	對	番印	下午二時	楓樹街場
保光	對	利豐	下午三時	楓樹街場
協力	對	勵榮	下午四時	楓樹街場

前日花墟足球賽
星島兩球和東昇

【本報訊】前天在花墟舉行的一場甲組足球聯賽，東昇與星島以二比二賽和；預備組東昇則以四比二勝星島。

東昇排出強陣應戰，攻守都很落力，只因後防和鋒線大意，兩次失手，其後得賴前鋒輪番搶攻，分由林劍虹、盧洪海扳平。

星島有蛋柏寧傷愈復出，因初次恢復上陣，演出打了折扣，露出中間漏洞很大，但其他守衛互相包抄，不致多失。擔任中場的蘇紹源、裘大富相當活躍。

上半場東昇先由林劍虹建功，其後星島裘大富扳平。下半場曾聰富、盧洪海分別抑射中的，終以各二賽和，各得一分。

八項公開羽球賽
全部冠軍已產生

【本報訊】羽總主辦的全港公開甲組羽毛球賽，昨晚在九龍印度會所舉行最後四場決賽。結果：男子元老雙打黃谷珍、王仲良組以二比一勝蔡希堯、周杰組；男子單打鄭建忠二比○勝黃谷珍；混合雙打黃谷珍、黃蓬組勝蔡輝、朱鹿雲組二比○。勝者冠軍，敗者亞軍。

前晚在香港印度遊樂會舉行的八場比賽，其中四場均是冠軍決賽，結果：張榮毅、劉吉士組勝林敬德、黃茂芳組二比零；元老單打黃谷珍勝周杰二比零；元老混合雙打黃谷珍、黃蓬組勝林明德、羅列黃組二比零；女子雙打彭月梅、黃蓬組勝何溪德組二比零。以上勝者冠軍，敗者亞軍。

至此，八項比賽已全部結束。

昨晚的元老雙打賽，蔡希堯、周杰組對黃谷珍、王仲良組，雙方互有領先，周組後勁較好，終以一五比一五、一五比五……男子雙打蔡輝、黃英組對鄭建忠、高英組一場，黃、蔡組技高一籌，合作亦佳，終於得勝。

印業乒賽
昨今戰訊

【本報訊】印業工人團結杯乒乓球賽，今晚在九龍印務工會續賽一場，八時開賽。昨晚兩場……抽籤及編排賽程辦法。

三角足球對抗賽
是季末壓軸好戲
足總昨接紐卡素隊電報
包賬條件在審慎研究中

【本報訊】足總、南華、消防聯合主辦的巴西山度士隊對英國甲組球隊的一場足球表演賽，足總昨日接獲英國紐卡素隊的電報，表示決定來港應戰，賽期爲六月四日（星期日）。足總目前正在研究給予客隊的包賬條件。

日前南華代表胡法光曾赴日本與巴西山度士隊簽訂訪港的合約。據說該隊已同意於本月廿八日（星期日）、卅日（星期二）分別出戰南華、消防；另一場即爲對足總負責邀請的英國甲組球隊。

足總有關人士對這場比賽的包賬，刻正在交換意見中。因紐卡素隊目前的條件是兩場比賽，每場包賬二千五百鎊，另負責全隊廿二人在港逗留期間的膳宿、交通費用及球、職員的每人每天三鎊的零用錢，但不須負責來回機票。

究竟給予對方多少包賬，足總還須審慎考慮。該會認爲如給予過高的包賬條件，恐怕就會虧蝕。

現在，三角對抗賽即將成爲事實，這將會是本屆季末的壓軸好戲。

華聯陣容產生
一項錦標賽

【本報訊】足球聯會的遴選小組昨天開會，排出本月十七日一項錦標賽的華聯陣容。

會上，胡祖堅報告去年此賽的文錦約籌七千元，希望能排出最佳人手，增加門票收入。結果排陣如下：領隊周志強；教練郭有；隊長曾鏡洪，副隊長張子慈。

陳鴻平、鄭潤如、陳錫祥、胡國雄、梁兆華、陳輝基、張子慈、仇志強、駱德輝、曾鏡洪、胡錦良、何容興、陳[illegible]、張耀國、袁權益、何新華。

紡織染乒賽
今續演一場

【本報訊】紡織染業工人團體乒乓球賽，今晚八時一刻在該會文……

第四版　立夏

動節酒會
別定期聯歡

「五・一」國際勞動節及工會成立廿四周年……，定六日（星期六）下午七時半在工人俱樂部九樓、十樓聯歡聚餐；十四日（星期日）上午九時半在普慶戲院舉行遊藝聯歡會，由電影界、勞校、工人俱樂部協助演出。中電工人如未領餐券、遊藝會券，可上工會領取。

香港電話公司港九華員職工會慶祝「五・一」國際勞動節及該會成立廿六週年紀念，定七日（星期日）上午十時在普慶戲院舉行遊藝大會，由電影界、學生界、工人演出革命文藝節目；十三日（星期六）下午八時在工人俱樂部九樓、十樓舉行聯歡聚餐晚會。凡未購票工人可到該會購票。

由五……
中國……
介紹期間
九折
※（特價……

請到 九龍中國……
及各國……

固本……
功能
培元固本
補血補氣
恢復體力
香港代理處

歐洲報價創戰後最高峯
港金價格連日躍升
昨越三四六元創兩年多高價
連續三日成交均過五六萬兩

【本報訊】昨日香港九九金期貨價最高每兩曾見三四六·一八七五港元，創一九七〇年金銀貿易場恢復九九金買賣以來的最高紀錄。

此次九九金期貨價的漲風是從上週六開始的。如果與上週五收市價（三三九·六二五港元）相比，到昨日為止，每兩已先後漲了六·五六二五港元。

這次香港金價上漲，主要是受歐洲金價高漲所刺激。近日倫敦金價以驚升姿態出現，每安士突破五十美元，本週一每安士曾升至五〇·三五美元，為空前最高價。

對於歐洲黃金的上漲，此間有些人認為原因之一是供求不調問題，而黃金的需求者（包括對工業用金的需要）不少。據說最近南非方面賣出黃金很少，相對來說其本身的黃金儲備額是增加了。另有一些人則認為歐金上升與人們對美元看淡很有關係，目前美國對外貿易情況繼續惡化，三月份再度出現赤字。最近西歐「共同市場」為了要求逐步擺脫對美元的依賴，採取了縮小貨幣兌換幅度的新措施。這些消息，都對美元不利。人們因此對黃金看好。

該業人士又說，這次自由市場之金價每安士漲越五十美元大關，比國際黃金官定價格每安士三十八美元，要漲了百分之三十左右，比過去的差距大。去年十二月美元未正式貶值時，國際黃金官價為每安士三十五美元，而自由市場之金價上落幅不過高百分之二十五左右。

對於今後一個時期的歐洲金價，金融界人士仍多看好，估計每安士會在五十美元左右。亦有猜度歐洲金價會因大漲小回的趨勢而向上升。

近日香港的九九金期貨實也不少，上週六成過七萬九千兩，本週一成過五萬四千兩，昨天則成六萬多至七萬兩。而在此之前一段時期，平均每天成交三、五萬兩左右。

昨日九九金開市三四五·五，比上日收盤續升了二·八七五元，之後，價位續升，最高價曾升至三四六·一八七五元，上午收市成三四五·五；午後開市三四五·五，當天最低價曾見三四五·一二五，收市仍為三四五·五。牌上交收二百兩，牌下交收一千兩。

【本報訊】法新社倫敦一日電：黃金價格首次突破五十元大關後，今日黃金價格於收市時又破紀錄，每安士漲至五十元四角五分。

有些專家深信黃金之飆漲，係因美國支付平衡再度惡化，及因每月月底國際[illegible]所影響。

另，美聯社倫敦一日電：持續的工業需求，把一日的黃金價格推到高於每安士五十美元，創戰後的最高紀錄。

金商把本月一日自由市場的金價定於每安士五〇·二〇美元，比上星期五（四月二十九日）的高漲每安士四九·六〇美元更高。這是第二次世界大戰以來的最高價格。

上週末出版的「黃金劑報和貿易市場」週刊說，這次金價大漲，主要不是由於投機或投資性購買，而是由於工業及首飾製造業的需求。

金商證實了該週刊的觀法。他們並且說，在一個盤少的市場中，小額的持續性購買，會把價格推到每安士五〇·三〇美元。

美棉價頻報高 外銷量卻減少

【本報訊】據外電報道，本月一日，美棉期貨及現貨的價格齊告上漲，去年八月以來，美棉出口量少於一年前同期。

據美聯社紐約一日消息，該日美棉期貨價格，每包比前市（四月二十九日）上升了五十五美仙至二二·六五美元。

美棉各月期貨，本月一日的收市價如下：（每磅美仙計算）：今年五月份：四二·九〇；七月份：四二·六〇；十月份：三七·四五；十二月份：三六·三七；明年三月份：三五·二五；五月份：三五·三五；七月份：三五·三〇；十月份：三一·三五。

中等一又十六分之一吋美棉現貨，本月一日平均每磅三九·〇六美仙，比前市（四月二十九日）上升了四十七點。

又，從去年八月一日至今年四月二十五日，美國共輸出棉花二百六十萬三千包，比一年前同期的出口量少。當時的出口量為二百八十九萬二千包。

滙價調整

【本報訊】昨日加拿大元、西德馬克和法國法郎的銀行買賣價同時調整，其中加幣比前少兌〇·六港元，西德馬克多兌〇·一港元，法郎多兌〇·一港元。新價如下：

加拿大元賣價：每百加元兌五五六·四港元；買價：電匯五五五·二港元……西德馬克賣價：每百馬克兌一七六·六港元；買價：電匯一七四·四港元，匯單一七三·八港元。法郎賣價：每百法郎兌一一一·八港元；買價：電匯一一〇·二港元，匯單一〇九·八港元。

東麗純利大減

【本報訊】據美國「國際先驅論壇報」四月二十八日載東京消息，日本「東麗」公司，在今年三月三十一日止的半年內，純利[illegible]。

股價多續上挺
部分熱門股被扯價回升

【本報訊】前昨兩天股市實質回復到部分熱門股，昨日開市，電話市價一度很緊，市價急漲，背後後來「爛尾」。部分冷門小股市價仍急升，買賣亦暢，但市價都跌並不一致。

四個市場股票昨成交，共值一億六千四百四十一萬元，其中九龍佔一千六百八十萬，金銀佔二千四百七十萬，遠東佔六千七百七十六萬，香港佔五千五百一十五萬，比前天增三百四十七萬。

股票平均價繼續上升，其中遠東指數升九點九九，升為一九二五點一；恒生指數升三點零七，升為三九五點一五。以上兩指數表明，恒生指數漲幅比遠東指數大，原因是昨日成交的項目，還擴和恒生以及其他一部分熱門股價漲幅比較大，而冷門股價則漲跌並不一致，恒生指數的計算項目，熱門股佔比重較大。還有一點是，在下午三時半以後市情起變化，不少股價回降，遠東市場收市較遲，跟隨價位更低。

倫敦客的購熱門股而吸進，托冷門股而吐出，以便調撥手上持有較多的冷門小股，這種情形，在前、昨兩日市情中反映得更加明顯。昨日有人跟風，其中按頭客跟風較多，致使上述三種熱門股市價漲勢增速。倫敦客發現這種情況，於是來一記「回馬槍」，重行把價位壓低。

據股票商說，繼上述以來倫敦客的做法看來，不但有[illegible]熱門股[illegible]，托冷門股被拋的來源，而且在熱門股中，也有關此成被現象。倫敦客的進一步動向如何現時當不容易捉摸，但是香港對在英國的款項，某方面決策的一成投於有價證券，這一成款項約三億港元，雖不算多，但及前昨兩天的交投總值而已。不過，某方面何以要投在有價證券而不投在別的行業？這裏面可能還有文章。

新出夏橙陸續上市
來自惠陽汕頭四川
有甜橙味食家多稱讚

【本報訊】國產夏橙產地比前擴大。首批汕頭夏橙昨天抵港，四川夏橙陸續上市。

據果欄商人說，前幾年國產夏橙，是由四川出口的，在祖國果農努力發展生產，擴展產區下，近年來廣東很多地區已有夏橙收成，惠陽和汕頭夏橙今年亦開始出口。惠陽夏橙從上月中下旬起已先後運到多批，這批橙已得到正界日字號，水份足，肉紅，橡纖少，水分大，有甜橙的食味，故來貨很快便受到食家稱讚。這幾批貨多在國貨公司出售。

汕頭五月紅夏橙，個子舉金身型，水分足，橙味好，每箱（重十八公斤左右）成價為十八元。同時成出的還有四川夏橙一批，每箱以十四元成交。

隻船口入出日明日今

今日入口船隻

船名		停泊地點	公司
長城	KOTA PANJANG(上午一時)貨埔	A33	太平
振興	TSEN HSING(上午十一時)日本	B22	永泰
冬青	TUNG CHING(上午十時)日本	B21	中央
金隆丸	KINRYU MARU(上午六時)神戶	B12	永聯
奧利安	PRIME ORION(下午四時)日本	九龍倉	天祥
克利夫蘭總統	PRES.CLEVELAND(上午八時)馬尼拉	海廈	總統
馬哥孛羅	MARCOPOLO(上午八時)曼谷	海廈	帝甸
亦榮	YEH YUNG(下午三時)高雄	A25	港郵
沙伯士泰	SACHSENSTEIN(上午)歐洲	九龍倉	捷成
福驅	GREAT POWER(下午四時)台灣	A8	大信
茂加	MONICAS(下午)青島	B6	華夏
嘉樂多	DJATI ROTO(上午六時)印尼	B14	泛亞
芬崙	FERNCLIFF(下午八時)美國東岸	九龍倉	百保利
芬湖	FERNLAKE(上午十時)西北太平洋	A6	百保利
海王	HAI WANG(下午)基隆	西環碼頭	東海
金龍一號	KING DRAGON No.1(晨早)高雄	油蔴地	明仁
高定丸	KOTEI MARU(上午十時)日本	A18	泛洋
明義	MING YEE(晨早)基隆	油蔴地	明仁
林肯總統	PRES.LINCOLN(下午)美國	九龍塢	總統
丹戎絲寧	TANDJUNG SELE(下午四時)印尼	油蔴地	通裕
華都南賓	WATUDAMBO(下午五時)印尼	油蔴地	通裕

今日出口船隻

船名		停泊地點	公司
旺星	MONARCH STAR(下午)科倫坡波斯灣	B2	永恆
施芝芙吉	STREEFKERK(下午)鹿特丹歐洲	A1	寶隆
長久	EVER LASTING(上午九時)高雄加勒比海	A4	大信
伊利諾	ILLINOIS(中午)基隆紐約	A23	渣甸
柏力天勞	PALATINO(上午六時)新加坡意大利	A23	天祥
夏嵐二號	DON HERNAN II(下午)馬尼拉	B10	華林
海龍	HAI LONG(下午)基隆	油蔴地	東海
東方主帝	ORIENTAL DESTINY(下午)加州	九龍塢	港郵
東方騎士	ORIENTAL CHEVALIER(下午四時)神戶紐約北角	橋	港郵
克利夫蘭總統	PRES.CLEVELAND(半夜)檀香山三藩市	海廈	總統
美國金戈	AMERICAN LANCER(下午三時)澳洲加州	北角橋	總輪
邦加奧吉	BUNGA ORKID(上午九時)丹戎馬尼倫敦歐洲	A34	萬郵
斯福馬士基	CLIFFORD MAERSK(下午)基隆紐約	海廈	捷成
海強	HAI CHIANG(下午)高雄	油蔴地	東海
寶石山	MONRUBY(上午十時)高雄	A14	寶來
參星	STAR ANTARES(下午)波斯灣卡拉吉	A22	福來
海工程	SEA ENGINEER(上午九時)高雄	荔枝角	泛祥
坦達	TANDA(上午八時)高雄	A31	鐵行
多馬株	TOMBATU(下午)雅加達	油蔴地	通裕
友聯	YU LIEN(下午)高雄	油蔴地	明仁
東平二號	TUNG PING No.2(下午)高雄	油蔴地	海昌

明日入口船隻

船名		停泊地點	公司
山西	SHANSI(上午十時)新西蘭基隆	海廈	太古
阿拉斯加郵	ALASKAN MAIL 西貢	A4	福來
布朗斯基	WLAD.BRONIEWSKI(中午)歐洲		天祥
箱根山丸	HAKONESAN MARU(下午一時)新加坡	A2	大阪
成玉丸	SEIGYOKU MARU 日本	B	成平
凱城	KOTA MENANG 上海	B	太平
施路滿吉	SLOTERKERK(上午六時)歐洲	九龍倉	寶隆
賓羅華士	BENLAWERS 高雄	A	捷行
賓摩	BENMHOR 英國拉瓦	A	捷行
美國靈貓	AMERICAN LYNX 美國	北角橋	美輪
汶萊第一	BRUNEI No.1(晨早)汶萊	油蔴地	聯通
航友	GRAND NAVIGATOR 高雄	北角橋	海陸
滙來	HUEI LAI 基隆	油蔴地	東海
奧士文納總統	P.PRES.OSMENA 三藩市	A	大工
白慶南總統	PRES.BUCHANAN 美國	九龍倉	總統
利維	RAVI 波斯灣	B	東方
美梳州	STATE OF MYSORE 新加坡	B	東亞

明日出口船隻

船名		停泊地點	公司
亦榮	YEH YUNG(下午)漢堡倫敦	A25	港郵
長崎丸	NAGASAKI MARU(半夜)新加坡南非	A26	大阪
長城	KOTA PANJANG(上午)新加坡仰光	A33	太平
振興	TSEN HSING(下午)新加坡	B22	永泰
金隆丸	KINRYU MARU(下午)曼谷	B12	永聯
東發	TUNG FAU(下午)基隆	B20	東海
林肯總統	PRES.LINCOLN(下午)加州	九龍塢	總統
珊瑚公主	CORAL PRINCESS(中午)佰方	海廈	太古
金龍一號	KING DRAGON No.1(下午)高雄	油蔴地	明仁
明義	MING YEE(下午)基隆	油蔴地	明仁
沙伯士泰	SACHSENSTEIN(下午)馬尼拉	九龍倉	捷成
台壽	TAI SHOU(上午)塔彬壩	A12	順利

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
海島	ISLAND	B27	公海
寶山	MONDIA TWO	A19	寶島
民興	TERESA	B1	順興
多馬株	TOMBATU	油蔴地	通裕
美金	MUI KIM	B6	華僑
金玫瑰	KINROSS	B23	利洲
海光	OCEAN LIGHT	油蔴地	新洲
基隆勝利	KEELUNG VICTORY	A37	道南
多加蘭	TOGARAN	油蔴地	滙裕
通通	YUNGTUNG	油蔴地	海通
東星	ARGOSY	B13	鳳盛
東海	EAST SEA	油蔴地	新行
捷來路	BENLOYAL	九龍倉	捷行
東星	TONG SING	B15	福非
寶山	ARISA	B16	興
長台	CHANG TAI	油蔴地	小山
第16金力丸	KINRIKI MARU No.16	油蔴地	東洋
聖賓尼	SAINT BENITO	A17	華林
扇山丸	SENZAN MARU	B32	新洲
出口快訊	EXPORT COURIER	A7	和捷
麒麟號	GUDRUN BAKKE	A21	鐵行
芝華利	JUWARA	A32	鐵行
美上莎	SUSANNE	B13	鐵行
金東	GOLDEN EASTERN	油蔴地	振源
海興	HOI HING	B33	南

GUAN GUAN SHIPPING LTD

金福客輪 M.V. "Lim Hock"

五月六日抵港即日開行

往新加坡

貴客惠顧請到本公司接洽

源源船務有限公司啓

地址：文咸西街64號十四樓 電話：[illegible]

委內瑞拉·加勒比海特快航線

高定丸 M.S. "KOTEI MARU" 泊A18號 五月三日落貨 四日晚半夜開行

直航：CRISTOBAL PANAMA, COLON, ACAPULCO, ACAJUTLA, LA GUAIRA, MARACAIBO, PUERTO CABELLO, PUNTARENAS, SAN JOSE DE GUATEMALA, CORINTO, NICARAGUA ARUBA, CURACAO, BARRANQUILLA, BUENAVENTURA, CARTAGENA, S. MARTA.

貴客付貨請移玉步聯邦大廈七〇五室總代理：泛洋航運有限公司 電話：H 232236, 227666, 232875, 224977.

SHOFUKU LINE

實鷹丸 M.S "MITAKA MARU" 五月六日到

大洋丸 M.S. "TAIYO MARU" 五月廿一日到

不收出口貨

總代理：東洋船務有限公司 德輔道中僑商大廈1101室 電話：二四九四二八·二三〇一四(十綫)

有村產業株式會社

前島丸 MAESHIMA MARU 五月八日抵港 十日開行 直往：沖繩島、門司。

有和丸 "YUWA MARU" 五月十五日抵港 十六日開行 往：那加達、淸水。

泰邦丸 "TAIHO MARU" 五月十五日抵港 十六日開行

貴客定艙請洽 總代理：太來船務有限公司 怡和大廈十五樓 電話H 247771 228101-7

長城客輪 M.V. "KOTA PANJANG"（冷氣設備，八仟噸級，時速十六海哩）泊A33號泊 直放：新加坡、檳城。即日收貨 三日落客 啓行

凱城輪 M.V. "KOTA MENANG" 直放：新加坡、DARES SALAAM, MOMBASA, ADEN, ASSAB, HODEIDAH, PORT SUDAN, AQABA. 訂五月四日抵港 即日收貨 五月六日啓行

注意：收貨人請速到本公司辦理提貨手續，否則代存入貨倉，一切費用，概由收貨人負責。

太平船務（香港）有限公司啓 香港干諾道中五號大昌大廈六樓 電話：H 二二六一七四（五綫）

「茂加」M.S. "MONICA S" 由青島來。定於五月三日下午抵港，泊B6泡。

「雅新」M.S. "ARSENAL" 由大連來。定於五月五日晚抵港。

請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。

華夏企業有限公司啓 中國銀行大廈五樓·電話：二四三一六一

SEIWA LINE 亞和海運株式會社

第八進榮丸 M.V. "SHINEI MARU No.8" 五月九日由天津新港抵港。五月十日收貨 十一日開行。直放：亞庇 古晉 詩巫

總代理：海外聯合海運有限公司 電話：四四五七〇九·四三九五〇四 四四五六八九·四三二六四一

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司

紅海定期航線 M.S. "KOKEI" 廣啓快輪 五月十九日落貨 二十日開行

直達：亞丁(ADEN)、蘇丹港（PORT SUDAN）、吉打（JEDDAH）、荷台達（HODEIDAH）、亞喀巴（AQABA）

兼收由ADEN轉駁下列各埠：Assab, Mukalla, Berbera, Djibouti, Massawa.

歐洲定期航線 豐和丸 M.S. "HOWA MARU" 五月十三日落貨 十四日開行

高法丸 M.S. "KOHOH MARU" 五月三十日落貨 卅一日開行

直航：漢堡、利物浦、安特衛普、鹿特丹

AMSTERDAM WITH TRANSHIPMENT AT ROTTERDAM, LONDON WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG.

貴客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室 代理：泛洋航運有限公司 電話：H 232236, 227666, 232875, 224977

澳門代理：星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話：二七九七 二四七八

渣華(香港)有限公司 R.I.L.(HONG KONG) LTD. 代理：渣華郵船公司·利孚郵船公司

航線	船名		開航日期	直航
澳洲	NIEUW HOLLAND	新荷蘭	五月廿日	布利斯彬、雪梨、墨爾砵、紐卡素
	TJIWANGI	芝萬宜	六月廿日	並不往紐卡素
東非	STRAAT KOREA	士打高麗	五月九日	東非各埠
	STRAAT TORRES	士打多利斯	五月廿七日	
西非	STRAAT FRANKLIN	士打法蘭堅	五月廿六日	西非各埠
	STRAATFREETOWN	士打自由城	六月廿六日	
拉丁美洲	WONOSOBO	溫拿蘇寶	五月十七日	拉丁美洲各埠
	WONOGIRI	溫拿基利	六月十七日	
南非南美	STRAAT HONG KONG	士打香港	五月廿二日	南非各埠
	STRAAT HOLLAND	士打荷蘭	六月廿二日	南非南美東岸各埠
歐西新海	NEDER ELBE	力打爰白	五月廿二日	歐西新海各埠
	MERSEYLLOYD	尚士來	六月十五日	

大寶山 M.S. "TAIPOOSHAN" 最新型冷氣貨輪每週來往新加坡、亞庇 十八個有冷藏貨位 本期：五月十三日落貨 十六日上午十一時開行 下期：五月三十日落貨 六月二日上午十一時開行 全船冷氣設備 貴客惠顧請到中建大廈十八樓本公司接洽 客務部：二四一二六一 貨務部：二三二五三

順昌航業有限公司啓 電話：二四九〇九六（五條綫）

M.V. HOI SHING

海盛輪（香港—沙巴定期航線）直達山打根、斗湖 五月十日收貨 五月十一日開行

惠南有限公司 中環[illegible]大廈八二〇室 電話：四三五八八四·四三六二九六·四三〇六九

東京船舶

井黑汶丸 M.S. TJIREBON MARU 五月五日落貨 六日開行 直往：印尼各埠

貴客付貨請接洽 總代理：日本郵船（香港）有限公司

日本郵船株式會社

青雲丸 M.S. SEIUN MARU 五月十四日落貨 十六日開行 直往：南歐各埠

青雲丸 M.S. SEIUN MARU 五月十四日落貨 十六日開行 直往：地中海各埠

甲斐丸 M.S. KAI MARU 五月九日落貨 十日開行 直往：紅海各埠

協慶丸 M.S. KYOKEI MARU 五月十二日落貨 十三日開行 直往：星加坡、東非洲各埠。

三崎丸 M.S. MISAKI MARU 五月十日落貨 十一日開行 直往：孟加拉灣各埠

島根丸 M.S. SHIMANE MARU 五月十日落貨 十一日開行 直往：西非各埠

扶桑丸 M.S. FUSO MARU 五月廿三日落貨 廿四日開行 直往：紐約各埠

貴客付貨請接洽 華人接艙處：西兆公司 香港銀行大廈 電話H二四八〇八二

總代理：日本郵船(香港)有限公司 地址：香港皇后大道中太子行十樓 電話：H二四八〇八一(十線) 澳門接艙處：鮮琦公司 澳門新馬路平安戲院廿號二樓 電話：五八〇七

名神汽船株式會社 MEISHIN LINE

東方亞美士 M.V. "ORIENTAL AMETHYST" 五月七日由日抵港，五月八日收貨，卸後開行。直放：新加坡

大利 M.V. "BIG THREE" 五月十三日由日抵港。五月十四日收貨，十五日開行。直放：新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司 中環[illegible]大廈二樓一二〇室 電話：四四五七〇九·四三九五〇四 四四五六八九·四三二六四一

風雲雷雨
梁羽生

十一、邪正之間
實敗強敵

班建侯以爲羅浩威身受重傷，無力抵抗，要捉他還不是手到拿來。那知一抓之下，陡地刀光疾閃，要不是班建侯縮手得快，五隻指頭幾乎給羅浩威快刀削掉。原來羅浩威傷得雖然很重，這一刀的出手之快，却是遠勝平時。

班建侯也的確不愧是金國御林軍中的第一高手，出招收發隨心，在冷不及防的情況之下閃過刀鋒，中指一彈，竟將羅浩威的長刀彈得脫手飛了出去。一腿，就把羅浩威踢得一個觔斗。

羅浩威這一刀是拚了他全身的氣力，一擊不中，氣力不繼，「卜通」便倒，在地上翻了個身，班建侯一抓又抓下來了，冷笑說道：「看你這次還能逃出我的掌心！」

說時遲，那時快，楊浣青已是如影隨形，跟蹤追到。這次她學了乖，屏氣呼吸，悄地撲來，纏住班建侯的雙足。班建侯閉了穴道，仗着內功精湛，不怕纏打，但却不能不怕給她的軟鞭纏着雙腳。百忙中只好回過身來，覷準鞭梢，一腳踏下。楊浣青的軟鞭活似靈蛇，倏的從他腳底抽了回去。笑道：「班建侯，你我勝負未分，爲何就要跑了？莫非你是甘心認輸了麼？」

班建侯反手一掌，震開楊浣青的軟鞭，回頭再抓羅浩威之時，已是遲了一步。

耿電及時來到，冷冷說道：「我再領教你的高招！」左手多了一把摺扇。摺扇一張，朝着班建侯面門一撥，右手的長劍從扇底穿出，刺向他左脅的愈氣穴。

班建侯怒道：「你敢戲弄於我！」運力震歪劍尖，迎着摺扇便抓。他練的「魔爪功」有開碑裂石之能，心想連扇帶扇即使是鐵片做，也能將它撕破。

耿電喝道：「來得好！」「閃電手」果然是名不虛傳，摺扇欲合，鋒利的扇邊削他手指。班建侯一個「移形換位」，摺扇又指到了他右脅的愈氣穴。

耿電劍掌兼施，左手這把摺扇收張開合，張開來當作五行劍使，合上了可作判官筆用，尤其難以應付。何況還有一個輪流使得奇詭莫測的楊浣青助他？兩人聯手和班建侯再度交鋒，就是班建侯武藝高強，也給他們攻得有點手忙腳亂！班建侯情知討不了便宜，只好三十六計走爲上計了。（八〇三）

忙些什麼
一夏易一

和國熙一樣坐下喝茶，談起光亞。

國熙問我：「你們在光亞那邊幹了些什麼？」

我說：「什麼都沒談。不過，却得了那麼一種感覺，好像光亞是預備大搞一些什麼似的。」

國熙又問光生：「怎樣，你有沒有興趣步光亞的後塵？」

光生不作聲，獨自出神。

國熙又問他：「你現在有沒有工作？」

「我正考慮這個問題。」光生說，「儲蓄已經花去不少了。再不進行找工作，可能要坐食山空了。」

「總得你替光以前，面向內地發展着。回來再作打算，也是一法。」我說。

「可是，現在有一個職業機會，作理貨員。我打不定主意。不過，搬運，明天就要答覆了。人家等着人用。」光生說。

「你捨不得失掉這個職業機會嗎？」我說。

「也不能那樣說！」光生含糊地說。

「我說呀，你反正是預備在各行各業的生活裏打轉個滾，你反正想什麼都幹一下的了。你何必那麼呀」，但他的表情，却似乎在說：「不是的」。

我和國熙都追着他。

他半低着頭，玩弄着一枚鋼熱筆。

「你近來到底怎樣過活的？」我問他，「你沒做事，整天閑着嗎？」

「我忙得很。」他說，顯著很低。

「你忙些什麼？」

「這就利用我的空閑呀！」他說。

「你怎利用？」

他把圓珠筆敲了敲，敲國熙的香煙的邊沿。

突然，李光昭跑了來，興沖沖的，見了光生，就說：「我正想找你。」

「找我？」光生安靜地說。

「是呀！找你，第一，向你道歉，第二，向你提議。」

「這是什麼意思？我不明白。」光生笑了笑。

「你猜猜。」光明用手向他指了指。（四五五）

炫目的首飾
辛瀚

真的很福氣嗎？
半月掌篇

「做老板娘很好嗎？」

「你呀！想做鬼店的樣子，」媽媽又裝出很生氣的樣子，她是很佩服這女兒這一選擇的。

「媽，別老說這些話。」她不耐煩。

遇上這情況，潔明總是希望改變話題。比方談談電影，談談物價的漲落。只要她翻下來，你自己嫁後的實情，跟她們的請教對照對照，便覺得是一種受不了的諷刺啦。

——人人都說你變得福氣了，你真的很福氣啊？

她妹妹就真跟媽媽的說法完全不同。

媽媽一向說對真素生瓜，不完性。但她去了街口那家小型五金廠幹織拐腳工後，做人和說話都有點不同，最奇怪的是，向來討厭書本報紙的她，這些日子却老是隨身帶，得空便翻翻不斷地讀呀讀的，直像窺透鑑銳什麼實物。

我真怎麼說呢？姊姊，我說你變得老成沉鬱才真！」

「我沒有說不滿足。」

「阿潔，在香港這地點，沒幾個女人能嫁作老板娘！」

她不認爲這些變化，對自己有什麼好處。但她仍默默地接受着媽媽的稱許。她知道，媽媽其實在稱許自己。這頭婚事，是她一手造成的。

「你不知道，樓上樓下，隔籬鄰舍，多羨慕你找到一主好人家！」媽媽的高音在耳邊響亮。

「還不是你的麻將友？」她神色淡淡。

「人心不足蛇吞象！」媽媽的食指輕輕地戳在她腦殼上。

小說林

她真道話，是故意氣地瞪她一眼：「不許冲淡水嗎？」「多嘴，」媽媽生。你口沒遮攔，亂嚼風。」

有個七歲的女兒……媽媽。這個……用她的一雙大眼睛……

一一九　歸宿
歸心　谷力

陌生人說，尹福生這個名字他沒聽過。但是，鄭慶寧自己在這個時候遇上一位醫生，也慶幸自己那麼巧，上到這家洋行來求援，得到了最好的止血藥。

陌生人的精神逐漸恢復了，他說，家裏人一定在盼着他了，自己終得在夜色未盡之前就趕回森林去。

南宗夫婦把陌生人從後門送出去，網是方便他辨認道路的方向走。

陌生人再三向南宗道謝，他指着受傷的腿慢慢走着。但剛出了門，便加速了腳步，才一轉眼，身形便消失在黑暗中了。

這一夜的劇烈的遭遇使南宗的情緒很不平靜。不是別的，是因爲在無意間做了一件好事，就是他所認爲的，一個醫生應該做的事——救治了一個需要援助的人；其次，陌生人親切親樂的表示打動了他的心——客族人對華僑的最大的信任，客族人把華僑看作是可靠的友人。

「南東，該去休息了！」松川美子喊着。

她發覺南宗還在凝神思想，便又問道：

「你還是在想剛才那件事！」

南宗微微點頭，沒有答話。

「有什麼好想，人家已經回森林去了。」

「噢，森林！剛才那個陌生人不是說過了嗎，他是從森林來的。那麼說，他是否就是自己所估計的打擊游擊的人？」南宗擬起更複雜的思潮了。

他真有點後悔，自己剛才跟那個陌生人談論個，談那個的，爲什麼就偏偏不追查他的來歷。當然，如果自己要問嘛，他也不會不說真話。南宗相信他是個老實人。

拜年記
馮長□

「所以，他不能不犧牲你們的職業來保護自己，以爲就失之東隅，或可收之桑榆，對太太之命，誠惶誠恐，唯恐執行不遲：」

吳主任說到這裏，見林同和臉露笑容，不由得兩頰緋紅，說道：「對不起，那次我也是上當的！」

「過去的事不要再提了。」方滋木說：「唔，你們走了也好，不走，也留不下去。比方我也是如此。」

「爲什麼？」李圓華問。

「公司要關門啦！」

「蓬古齋……」

「別提他了，他是人財兩空，他被胖太太一腳踢開了。完了！完了！」吳主任也是之嘆然：「同時，我們的職業也完了！這個變壞手段的傢伙，可害得我們腐審呢！」

陳百年心想，蓬古齋這個傢伙心地實在陰險，這也難怪，這是這個社會的垃圾，他利用治安的不靖而串演了一個悲劇的角色，蓬古齋變成最大的責任，但是，這個社會難道就沒有責任麼？

拜年，這個陳腐的傳統，去它的吧！（完）

肥佬方問被劫情形
精仔明　人中學

羅幫長曰：「鄧先生如冇得罪人，人地頂冬搶劫人？有冇理由除了搶劫還打你一身的。」

「我就係唔明白，」精仔明曰：「或者係你地貨地人士太野蠻啩。」

句句頂心頂肺，頂到羅幫長冇聲出。羅幫長把精仔明看作態度囂張，恃着是建校的大財東，目中無人。實則精仔明發覺得有理由的，他自問來到此處十幾天，確係不曾得罪過任何人也。關係最深的是肥佬方，難道怕事的肥佬方使嘍手搶錢又打人？有可能，有理由的。

理由不是有。精仔明看不出自己的缺點，往往得罪了人連自己也不知道。

這一天，那個佛蘭西三劍不是他當值，却喺天坐在綠衣樓裏，望着那把轉動得像蝸牛爬行的吊扇，等待着那個搶了他的威風，又搶了榮寶賣去的香港客來報殿劫案，然後就拿這個藉口留難他，甚至趕他出境。

但是，上午過去了，香港客沒有來報案。下午過了午覺再出綠衣樓，暗查梳宗回報，這個香港客上午去過羅幫長舖頭，整個中午在華人區的遠東糖果店。

精仔明正在躺在糖果店樓上一張貴妃床上，享受着「未婚妻」的溫柔。大嬸一面用熱水替他敷眼，一面替他打扇。

原來未來女婿昨晚被歹徒毆劫的消息，肥佬方今朝開門營業就知道了，嚇得嬸嬸連忙帶着大嬸趕去殖關街。母女二人在羅幫長店舖門口等了好一會，終於敢進去，因爲羅幫長也是「雷風」之一。終於拜托舖頭伙記，鄧先生出來之時，請佢至緊去遠東糖果店一轉。

精仔明去到肥佬方舖頭，大嬸一見未婚夫那張白淨的面孔，青一塊紫一塊，眼睛也腫了，好不心疼，連忙叫齊老豆老母下來，殷勤招待。

到了樓上，按落精仔明躺了下來，大大細細七八個人來來去去上樓休息。

對着方家的人，案情的講法又不同了。肥佬方知他香港的錢還沒有匯到，那就不可能吹牛被劫幾千銀了，乃曰：「先日借給我去河內的七百元，搶清光了。」（八一〇）

一家四口
林津

一一九　當務之急（二）

笑娟一個勁的埋怨，使林志才感到很大的苦惱。沒有想到，個把月來，笑娟變得這樣快，那個「錢」字，在她的心目中成了極大極重的份量，要是怎樣和她講呢？志才的確躊躇，他知道，是真卑其非，罵她一頓，只是逞一時之快，絕不能解決問題的。尤其現在，有關補償費的問題仍是懸而未決，他和街坊正在設法將街坊再團結起來，這件工作是當務之急，其他的事暫擱一擱再管也不遲。反正笑娟沒有本錢，不可以馬上做投機買賣。想到這裏，志才便匆匆結束這個話題道：「買賣股份，是有錢人的玩意，我們身無長物……」

……

霧裏的故事

人們所感到的也是事實。宋德海爾了這一位，不過是表面，實際就這一位的是查理爾，是朱麗絲。

查理爾一下子就得到三萬塊，朱麗絲也得到一襲六千塊的皮裘，另外兩瓶價值一千多塊的香水。

但「夜霧」夜總會的確是關上門，這裏面也確是鳥煙瘴氣，歡沉響絕。

這一切，「夜霧」的職工，連最高級的職工也不明瞭得是什麼道理。

其實，揭開它的底，却簡單不過。

「夜霧」的三個股人，是「夜霧」的「靈魂」。「靈魂」的意旨才能上門，才停止營業。

三個合股人當中，兩個是一個女的。不妨說，這三個人是「名流」。

……

當查理爾接受宋得海的賭賬，收買朱麗絲被收買之後，找到館滑堂，把朱麗絲被收買的經過說了。

館滑堂毫不思索，就說：「我聽從閣下的吩咐。你的主意，我們不會說個『不』字。」

「那就好辦。我們給他們一把柄，我們不會裝一下。他們就會肥休。」

查理爾隨後提出要「夜霧」暫停營業的辦法，他說：「只是暫停。以後還有復業機會，你們馬上繼續營業。」

「你說的是。……什麼時候才是適當的機會？」

……道是「夜霧」關門的內因。宋得海和小樹的一形，還是一直像在霧裏似的，看不到道內情，看不到真相。（本篇完）

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
利通	JAGUAR	台灣	5月5	利通
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本	5月5	福來
柯加利亞	AL KHALIDIAH	波斯灣	5月5	渣甸
來島丸	KURUSHIMA MARU	日本	5月5	中央
廣進丸	KOUSHIN MARU	日本	5月5	中央
納頓馬連	NEPTUNE AQUAMARINE	日本	5月5	福來
邦加美利地	BUNGA MELATI	納閩	5月5	萬邦
利華	EVA JR	那霸	5月5	利通
新疆	SINKIANG	澳洲高雄	5月5	太古
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	日本	5月5	捷成
羅華碧琪	RAGNA BAKKE	南非	5月5	鐵行
雅新	ARSENAL	大連	5月5	華夏
佛打力萊克	FREDERICK LYKES	西貢	5月6	總統
東方銀行家	ORIENTAL BANKER	美國	5月6	滿鄉
自由製造商	LIBERTY MANUFACTURER	台灣	5月6	中南
佐渡丸	SADO MARU	新加坡	5月6	日郵
士打香港	STRAAT HONGKONG	南非南美新加坡	5月6	渣華
赤城山丸	AKAGISAN MARU	日本	5月6	大阪
寶鷹丸	MITAKA MARU	日本	5月6	東洋
芬景	FERNVIEW	新加坡	5月6	百保利
士打哥倫坡	STRAAT COLOMBO	新西蘭馬尼拉	5月6	太古
培利士	PYRRHUS	日本	5月6	太古
阿蘇山	MOUNT ASO	日本	5月6	小山
湯瑪斯馬士基	THOMAS MAERSK	美國	5月6	捷成
三大利	STA.MARIA	馬尼拉	5月6	偉岸
士打利路	STRAAT RIO	南非	5月6	渣華
東方亞美士	ORIENTAL AMETHYST	日本	5月7	海聯
西臘士	CYCLOPS	英國新加坡	5月7	太古
協隆丸	KYORYU MARU	日本	5月7	小山
太陽神	APOLLONIA	美國	5月7	國光
大華山	TAI WAH SHAN	曼谷	5月7	順昌
洛杉磯	LOS ANGELES	美國	5月7	海陸
華駐	VAR	日本	5月7	沙晤
沙歌芙	SURCOUF	日本	5月7	沙晤
南非愛花	S.A.ALPHEN	南非	5月7	渣甸
捷興	CHIEH HSING	台灣	5月7	明仁
維文路	VIMINALE	意大利	5月7	天祥
美國自由	AMERICAN LIBERTY	美國	5月7	美輪
青洲	TSING CHAU	台灣	5月7	太來
烏干達	UGANDA	日本	5月7	渣甸
順利	SIRA	日本	5月7	海運
拿可基	KOM. NAKHODKI	日本	5月7	菲士高
藏王山	MOUNT ZAO	日本	5月7	小山
根那諾	GUNNERS KNOT	關島	5月7	華林
協節丸	KYOSETSU MARU	日本	5月8	中央
加得根些亞	CARDIGANSHIRE	英國	5月8	渣甸
永健	EVERGIN	大南	5月8	建華
天翔丸	TENSHO MARU	新加坡	5月8	小山
喜力基	HRVATSKA	新灣	5月8	華林
前島丸	MAESHIMA MARU	那霸	5月8	太來
安獅些士	ANCHISES	英國新加坡	5月8	太古
巴士拿	BASRA	日本	5月8	實隆
寶順安	BUSUANGA	歐洲	5月8	實隆
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	日本	5月8	捷成
諾快來	NORDFARER	新加坡	5月8	百保利
巴拿馬	PANAMA	美國	5月8	海陸
高麗郵	KOREAN MAIL	西雅圖	5月8	福來
士打高麗	STRAAT KOREA	日本	5月8	渣華
愛士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	日本	5月8	捷成
東方王牌	ORIENTAL ACE	台灣	5月8	滿鄉
烈頓些亞	RADNORSHIRE	英國	5月8	渣甸
南非馬寧達	S.A.MORGENSTER	日本	5月8	渣甸
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本	5月8	福來
大華士泰	TRAVESTEIN	馬尼拉	5月8	捷成
日明丸	NICHIMEI MARU	日本	5月9	小山
第八進榮丸	SHINEI MARU No.8	天津新港	5月9	海聯
井里汶丸	TJIREBON MARU	日本	5月9	日郵
賓利怡美利	PARLOEVERETT	印尼	5月9	福來
甲斐丸	KAI MARU	日本	5月9	日郵
德薩斯丸	TEXAS MARU	日本	5月9	川崎
新利	HSIN LEE	日本	5月9	小山
最上山丸	MOGAMISAN MARU	日本	5月9	大阪
國泰	CATHAY	澳洲馬尼拉	5月9	鐵行
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	歐洲	5月9	川崎
香港保貞	H.K.SURETY	美國	5月9	滿鄉
沙林比亞	SALAMBRIA	日本	5月9	大阪
柯佳連亞	ALGURAINIAH	日本	5月9	渣甸
渣拿喜達	JALADUHITA	新加坡	5月9	華林
三鷹丸	MITAKA MARU	新加坡	5月10	日郵
查雲高洲	S. OF TRAVAN-COCHIN	新加坡	5月10	東亞
加拿大郵	CANADA MAIL	西貢	5月10	福來
莎厦	SAHAR	南非	5月10	新興行
福士	BETELGEUSE	的灣	5月10	華林
薩凡那丸	SAVANNAH MARU	日本	5月10	大阪
安娜碧琪	ANNA BAKKE	西澳洲	5月10	鐵行
陰雨山丸	OTOWASAN MARU	新加坡	5月10	海港
海盛	HOI SHING	沙巴	5月10	惠南
格蘭總統	PRES.GRANT	美國	5月10	總統
亞洲航士	ASIA MARINER	神戶	5月10	永泰
平洋丸	HEIYO MARU	神戶	5月11	永泰
興士百利	HEINZ KAPELLE	新加坡	5月12	東亞
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	日本	5月12	福來

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
連摩	BENMHOR	利物浦	5月6	連行
邦加美利地	BUNGA MELATI	利物浦	5月6	萬邦
先鋒普	SIMFEROPOL	黑海歐洲	5月7	華林
納頓馬連	NEPTUNE AQUAMARINE	夏化漢堡倫敦	5月7	福來
培利士	PYRRHUS	利物浦	5月8	太古
華駐	VAR	倫敦漢堡	5月9	沙晤
連羅華士	BENLAWERS	漢堡倫敦	5月9	連行
巴士拿	BASRA	歐洲漢堡	5月10	實隆
大華士泰	TRAVESTEIN	漢堡歐洲	5月10	捷成
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	漢堡歐洲	5月10	川崎
比奈路芳	BELLEROPHON	利物浦	5月11	太古
豐和丸	HOWA MARU	歐洲	5月14	泛洋
興士百利	HEINZ KAPELLE	安特衛普漢堡	5月14	東亞
些詩雅	CIRCEA	地中海	5月14	沙晤
青雲丸	SEIUN MARU	地中海北歐	5月16	日郵
伊利洛克士	EURYLOCHUS	倫敦漢堡鹿特丹	5月16	大西洋
連士達	BRNSTAC	倫敦漢堡	5月17	連行
仙治	SENJ	的海來茲加	5月19	華林
菲仙士泰	FRIESENSTEIN	漢堡歐洲	5月19	捷成
安高拿	ANCONA	漢堡歐洲	5月19	實隆
彭先德	PEISANDER	鹿斯本郵柏林	5月21	太古
格連利安	GLENLYON	倫敦漢堡鹿特丹	5月21	渣甸
史德雅德	STRATHARDLE	倫敦漢堡	5月22	太古
英倫丸	ENGLAND MARU	漢堡歐洲	5月22	川崎
榛名山丸	HARUNASAN MARU	地中海	5月23	大阪
實加倫	BENGALEN	地中海	5月24	實隆
沙仙士泰	SACHSENSTEIN	漢堡歐洲	5月26	捷成
日本	JAPAN	漢堡歐洲	5月26	實隆
利達士	LAERTES	利物浦	5月27	太古
加沙拉	GAZZELLA	意大利	5月28	海運
溫多時	VENTOUX	倫敦漢堡夏化	5月29	沙晤
伊利地安	EURYTION	倫敦漢堡鹿特丹	5月30	大西洋
力打隆	NEDER RHONE	地中海	5月30	實隆
西臘士	CYCLOPS	利物浦	5月31	太古
連來路	BENLOYAL	倫敦	5月31	連行
高峰丸	KOHOH MARU	倫敦利物浦漢堡	5月31	泛洋
烈頓些亞	RADNOR SHIRE	倫敦漢堡	5月31	渣甸

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
凱城	KOTA MENANG	紅海	5月6	太平
青洲	TSING CHAU	波斯灣	5月8	太來
拿可基	KOM. NAKHODKI	馬德拉斯	5月8	菲士高
加城	KOTA AMAN	紅海	5月9	太平
泰里	THAI	波斯灣	5月11	福來
三崎丸	MISAKI MARU	孟加拉灣	5月11	日郵
柯佳連亞	AL GURAINIAH	波斯灣	5月11	渣甸
娥眉洲	NGOMEI CHAU	紅海	5月12	太來
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	加城仰光	5月13	福來
力哥連	NICOLINE	波斯灣	5月13	捷成
太士來	TYSLA	波斯灣	5月14	百保利
昭星	STAR ALDEBARAN	波斯灣	5月15	福來
路絲那	NOWSHERA	波斯灣	5月16	鐵行
菲島怡美利	JOHNEVERETT	吉大港仰光	5月17	福來
必發	BEERSHEVA	吉希底依利	5月19	新興行
廣啓丸	KOKEI MARU	紅海	5月20	泛洋

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
民興	TERESA	西貢金邊	5月5	順昌
美上美	SUSANNE	曼谷	5月5	振興行
東豐	ARGOSY	新加坡巴生	5月5	鳳凰
汶萊第一	BRUNEI No.1	亞庇詩巫乃	5月6	華通
利文怡美利	RAMONEVERETT	新加坡印尼	5月6	福來
廣進丸	KOUSHIN MARU	新加坡	5月6	中央
來島丸	KURUSHIMA MARU	新加坡巴生	5月6	中央
金福	KIM HOCK	新加坡	5月6	源源
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	西貢新加坡	5月6	捷成
利通	JAGUAR	西貢	5月7	利通
實山	ARISA	亞加達泗水	5月7	亞非
東方亞美士	ORIENTAL AMETHYST	新加坡	5月8	海聯
協節丸	KYOSETSU MARU	馬尼拉	5月8	中央
陰雨山丸	OTOWASAN MARU	新加坡	5月8	海陸
華都南寶	WATUDAMBO	印尼	5月8	通裕
愛士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	新加坡印尼	5月9	捷成
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	新加坡印尼	5月9	福來
藏王山	MOUNT ZAO	新加坡巴生庇能	5月9	小山
大來第六	TA LAI No.6	雅加達	5月10	明仁
大華山	TAIWAHSHAN	新加坡曉啤	5月10	順昌
井里汶丸	TJIREBON MARU	新加坡雅加達泗水	5月10	日郵
信東	SINCERE ORIENT	金邊	5月10	東海
嘉羅鏈	CLAUDINE	新加坡印尼	5月10	捷成
加巴利	KABBARLI	金邊	5月10	中太
第八進榮丸	SHINEI MARU No.8	亞庇古晉	5月11	海聯
海盛	HOI SHING	山打根斗湖	5月11	惠南
亞洲航士	ASIA MARINER	新加坡	5月11	永泰
平洋丸	HEIYO MARU	新加坡巴生檳庇能	5月12	永泰
豐洋丸	HOUYO MARU	新加坡巴生港庇能	5月13	協成
渦潮丸	UZUSHIO MARU	新加坡	5月13	海聯
華東寶利	WANDEBORI	印尼	5月13	通裕
國華	KWOK WAH	西貢	5月14	建華
東榮	EASTERN HONOUR	新加坡巴生	5月14	天祥
大利	BIG THREE	新加坡	5月15	海聯
東明	EASTERN ARIAKE	新加坡巴生港	5月15	小山
華利沙諾	WARISANO	印尼	5月15	通裕
泰邦丸	TAI HO MARU	新加坡巴生港	5月16	太來
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡曉啤	5月16	順昌
有和丸	YUWA MARU	雅加達泗水	5月16	太來
羅慕馬士基	ROMO MAERSK	西貢新加坡	5月17	捷成

臺灣·釜山·日本線

船名		開往港口	月日	公司
柯加利亞	AL KHALIDIAH	神戶大阪	5月5	渣甸
航友	GRAND NAVIGATOR	台灣	5月5	海陸
海王	HAI WANG	基隆	5月6	東海
布朗斯基	WLA.BRONIEWSKI	日本	5月6	天祥
滙來	HUEI LAI	基隆	5月6	東海
佐渡丸	SADO MARU	日本	5月6	日郵
美緬	AMERICAN MAIN	高雄	5月7	美輪
利華	EVA JR	那霸	5月7	利通
美明	AMERICAN MING	高雄	5月7	美輪
士打香港	STRAAT HONGKONG	日本	5月7	渣華
士打利路	STRAAT RIO	日本	5月7	渣華
三大利	STA.MARIA	神戶橫濱關島	5月8	偉岸
南非愛花	S.A.ALPHEN	日本	5月8	渣甸
維文路	VIMINALE	日本	5月8	天祥
嘉樂多	DJATI ROTO	神戶橫濱	5月9	新盛
喜力基	HRVATSKA	日本	5月9	華林
前島丸	MAESHIMA MARU	那霸門司	5月10	太來

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
烏干達	UGANDA	東非	5月8	渣甸
沙歌芙	SURCOUF	南西非	5月9	沙晤
南非馬寧達	S.A.MORGENSTAR	南非	5月9	渣甸
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	角城西非	5月9	捷成
德薩斯丸	TEXAS MARU	西南非	5月10	川崎
士打高麗	STRAAT KOREA	東非	5月10	渣華
沙林比亞	SALAMBRIA	西非	5月10	大阪
島根丸	SHIMANE MARU	西非	5月11	日郵
協啓丸	KYOKEI MARU	東非	5月12	日郵
捷德那	GEDERA	南非	5月15	新興行
阿里士泰力	ARISTANAX	東非	5月16	大阪
剌巴	NEGBA	西非	5月17	新興行
黑羽山丸	MEGUROSAN MARU	羅倫翁馬賽士	5月21	大阪
士打香港	STRAAT HONG KONG	南非	5月22	渣華
亞利士頓	ARISTON	南非	5月22	渣甸

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
白普蘭總統	PRES. BUCHANAN	紐約	5月5	總統
高定丸	KOTEI MARU	加勒比海	5月5	泛洋
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	溫哥華	5月5	鐵行
出口快報	EXPORT COURIER	紐約	5月5	和捷
福強	GREAT POWER	紐約	5月5	大信
美國靈貓	AMERICAN LYNX	加州紐約	5月5	美輪
阿拉斯加郵	ALASKAN MAIL	西雅圖溫哥華	5月6	福來
美檳州	STATE OF MYSORE	加州溫哥華	5月6	東亞
佛打力萊克	FREDERICK LYKES	墨西哥灣	5月7	總統
大鵬海	TARPON SEA	美亞美沙灣本	5月7	太古
洛杉磯	LOS ANGELES	美國	5月7	海陸
自由製造商	LIBERTY MANUFACTURER	紐約	5月7	中南
太陽神	APOLLONIA	蒙特利爾多倫多	5月8	國光
赤城山丸	AKAGISAN MARU	加勒比海	5月8	大阪
芬景	FERNVIEW	溫哥華	5月8	百保利
巴拿馬	PANAMA	美國	5月8	海陸
美國自由	AMERICAN LIBERTY	加城紐約	5月8	美輪
東方王牌	ORIENTAL ACE	加州	5月9	滿鄉
亞當斯總統	PRES.ADAMS	紐約	5月10	總統
捷興	CHIEH HSING	紐約	5月10	明仁
諾快來	NORDFARER	紐約底特里爾	5月10	百保利
最上山丸	MOGAMISAN MARU	東加拿大	5月10	大阪
渣拿喜達	JALADUHITA	紐約波士頓	5月11	華林
俄勒岡丸	OREGON MARU	西雅圖溫哥華	5月11	川崎
薩凡那丸	SAVANNAH MARU	墨西哥灣	5月11	大阪
格蘭總統	PRES.GRANT	加州	5月11	總統
順利	SIRA	紐約	5月12	海運
加拿大郵	CANADA MAIL	西雅圖溫哥華	5月12	福來
加富	THOMAS E CUFFE	加州	5月12	太平洋
利達馬士基	LEDA MAERSK	紐約	5月12	捷成
聖彼路	SAN PEDRO	美國	5月12	海陸
京都	KYOTO	美亞美沙灣本	5月12	太古
維多	VICTOR	紐約費城	5月15	勝利

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
馬哥孛羅	MARCO POLO	澳洲	5月5	渣甸
羅華碧琪	RAGNA BAKKE	西澳洲	5月6	鐵行
山西	SHANSI	新西蘭	5月8	太古
新疆	SINKIANG	澳洲	5月8	太古
安娜碧琪	ANNA BAKKE	西澳洲	5月10	鐵行
國泰	CATHAY	澳洲	5月12	鐵行
廣東	KWANG TUNG	澳洲	5月14	太古
愛連碧琪	ELLEN BAKKE	西澳洲	5月16	鐵行
林武士	LEMNOS	澳洲	5月18	福來
新荷蘭	NIEUW HOLLAND	澳洲	5月21	渣華

今日明日出入口

今日入口

船名	
長城	KOTA PANJANG(上午一…
振興	TSEN HSING (上午十一時)
冬青	TUNG CHING (上午十時)
金隆丸	KINRYU MARU (上午六…
奧利安	PRIME ORION (下午四時)
克利夫蘭總統	PRES.CLEVELAND(上…
馬哥孛羅	MARCOPOLO (上午八時)
亦雲	YEH YUNG (下午三時)
沙仙士泰	SACHSENSTEIN (上午)
福強	GREAT POWER (下午四…
茂加	MONICAS(下午)
嘉樂多	DJATI ROTO(上午六時)
芬嶺	FERNCLIFF (下午八時)
芬湖	FERNLAKE (上午十時)
海王	HAI WANG(下午)
金龍一號	KING DRAGON No.1 (晨…
高定丸	KOTEI MARU (上午十時)
明義	MING YEE(晨早)
林肯總統	PRES.LINCOLN (下午)
丹戎絲寧	TANDJUNG SELE(下午四…
華都南寶	WATUDAMBO(下午五時)

今日出口

船名	
旺星	MONARCH STAR (下午)
施追芙吉	STREEFKERK (下午)
長久	EVER LASTING (上午九…
伊利諾	ILLINOIS (中午)
柏力芙勞	PALATINO (上午六時)
夏達二號	DON HERNAN II(下午)
海隆	HAI LONG (下午)
東方主宰	ORIENTAL DESTINY(下…
東方騎士	ORIENTAL CHEVALIER
克利夫蘭總統	PRES.CLEVELAND(半…
美國金戈	AMERICAN LANCER(下…
邦加奧吉	BUNGA ORKID(上午九時…
祈福馬士基	CLIFFORD MAERSK(下…
海強	HAI CHIANG(下午)
寶石山	MONRUBY (上午十時)
景星	STAR ANTARES (下午)
海工程	SEA ENGINEER (上午九…
坦達	TANDA(上午八時)
多瑪株	TOMBATU(下午)
友聯	YU LIEN(下午)
東平二號	TUNG PING No.2 (下午)

明日入口

船名	
山西	SHANSI (上午十時)
阿拉斯加郵	ALASKAN MAIL
布朗斯基	WLAD.BRONIEWSKI(中…
箱根山丸	HAKONESAN MARU(下…
成玉丸	SEIGYOKU MARU
凱城	KOTA MENANG
施諾德吉	SLOTERKERK(上午六時)
連羅華士	BENLAWERS
連摩	BENMHOR
美國靈貓	AMERICAN LYNX
汶萊第一	BRUNEI No.1 (晨早)
航友	GRAND NAVIGATOR
滙來	HUEI LAI
奧士文納總統	P.PRES.OSMENA
白普蘭總統	PRES.BUCHANAN
利華	RAVI
美檳州	STATE OF MYSORE

明日出口

船名	
亦雲	YEH YUNG (下午)
長崎丸	NAGASAKI MARU (半夜)
長城	KOTA PANJANG(上午)
振興	TSEN HSING(下午)
金隆丸	KINRYU MARU (下午)
東發	TUNG FAU (下午)
林肯總統	PRES.LINCOLN (下午)
珊瑚公主	CORAL PRINCESS(中午)
金龍一號	KING DRAGON No.1 (下…
明義	MING YEE(下午)
沙仙士泰	SACHSENSTEIN(下午)
台壽	TAI SHOU (上午)

輪船停泊

船名	
海島	ISLAND
寶山	MONDIA TWO
民興	TERESA
多瑪株	TOMBATU
美金	MUI KIM
金玫瑰	KINROSS
海光	OCEAN LIGHT
基隆勝利	KEELUNG VICTORY
多加蘭	TOGARAN
源通	YUNGTUNG
東豐	ARGOSY
東海	EAST SEA
連來路	BENLOYAL
東昇	TONG SING
實山	ARISA
長台	CHANG TAI
第16金力丸	KINRIKI MARU No.16
聖寶地	SAINT BENITO
扇山丸	SENZAN MARU
出口快訊	EXPORT COURIER
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE
芝華利	JUWARA
美上美	SUSANNE
金東	GOLDEN EASTERN
海興	HOI HING

M.V. HOI SHING
海盛輪（香港—沙巴定期航綫）
直透 山打根、斗湖
五月十日收貨　五月十一日開行
惠南有限公司
電話：四五五八八四·四三六二九六·四三〇六九

總代理：日本郵船（香港）有限公司

海天集

字

凌源

常常奇怪爲什麼女兒的字，寫得那麼小。筆記本上，練習簿上，密密麻麻，輕輕淡淡，像鋪着一層風一吹就會消失的薄灰。

有時候，想看看她們寫了什麼，但拿起本子來，就覺得眼睛非常吃力，幾乎什麼也沒有看到，就廢然放下了。

心裏還歎着氣，想，真是辛苦了先生了。字，不是應該一個一個清楚分明地寫在紙上麼？把字寫得這樣小，真是看壞了眼睛。眼睛該多麼寶貴。

一直就這樣奇怪着，感歎着，在心裏發着輕輕的牢騷。

前幾天的晚上，東翻西找，發現了自己年青時的筆記，這才恍然醒悟：原來自己年青時，字也是寫得那麼小，筆記本上，也是密密麻麻，輕輕淡淡的。

流時才知道，不是人家的字寫得太小，而是自己的眼睛，已經老了。老，大概就是這樣不知不覺地，侵蝕着人的體力和機能。

一個人，多麼容易忘記自己年青時候的感覺，多麼難以想像自己年青時候的熱力。拿起放大鏡，看看自己年青的時候，都記些什麼，寫些什麼吧。

這是一本用細鐵釘起來的筆記本，皮也破了，紙也黃了，大概有三十年的歷史了。

三十年前的一個冬天，住在昆明郊外一個朋友的宿舍裏，閱讀着托爾斯泰的「戰爭與和平」。

「戰爭與和平」的中譯本，有一千七百多頁，約一百二十萬字。我一面讀着，一面記着筆記。就這樣用掉了整個寒假的時間。

「戰爭與和平」太長、太厚，我已把其中自己喜歡的段落，濃縮在這個本子中。後來在翻閱時，又在一些段落上畫了紅線。

在最後一頁處，那畫着紅線的地方，有這麼幾行：

「當你站立等候緊張的弦斷折時，當大家等待不可避免的事變時，必須盡量地，更緊密地，更多的人聯合起來，反對共同的災難，……不僅要有美德，還要有行動。」

在另一個本子上，記的都是高爾基和列寧等人的論文。

這個本子皮已脫落了，紙質較好，還沒有發黃，可是字寫得更小。一頁記了一千多字。現在看起來，就更吃力了。

這個筆記本中，也有紅線，在那紅線最深處，是高爾基「答覆知識分子」中的幾行：

「知識分子自小爲他們擁護着『民權主義』，雖然『民權主義』已經證明了，而且還要繼續證明着自己的無力。他們擁護『言論自由』，雖然報紙抓在資本家的手裏，而只能夠替他們的無政府性的、不人道的、罪惡的利益服務。……」

這些話，今天看來，仍然有其十分鮮明的針對性的。針對着的是一些迷信西方文化的知識分子。

這些筆記所記的，大概就是那個時候我所能獲得的精神的營養。

年青的時候，視力大概是不錯的。可是那個時候，我的血是怎樣流的，心是怎樣跳的，却很難想像了。

小綠苑

半生牛馬

林宋雪

心靈的變化是微妙的、細緻的、神奇的。有時，它像雲朵那樣，不可捉摸；有時，它又像植物生長那樣，步步有規律可尋。

心靈是屬於個人的，極其個人的。每個心靈的發展，它的過程又都各具特色的，像這朵雲之不同於那朵雲，沒有一朵雲的移動，和另一朵雲是一模一樣的。

心靈的發展，絕不同於工廠生產的工序，絕不是刻板，固定，千篇一律。

然而，心靈和心靈，有時却又成羣結隊地傾向着同一個方向發展，或是，傾向同一個方向枯萎、幻滅。

一陣資本主義社會的惡劣風氣吹來，它有如具有猛烈破壞力的颱風，它摧毀心靈，如同吹翻船隻，傾倒屋宇，它使許多心靈變得自私、貪婪、腐朽，使許多心靈，變得消沉、懦弱、頹廢。

相反，來自新中國的集體主義新風，却有如春風使萬物甦生，它使被迫害的心靈有了勇敢，使勇敢的心靈變得堅定，使堅定的心靈有了崇高的激情。

春風吹，春風飄，春風掠；春風過處，藝術工作者紛紛採取各種不同的藝術手段，描繪春風的面貌，描繪春風下的異果繁花，描繪衆多心靈，在春風下如何孕育美麗的生機，描寫生機如何在種種不利的情況下，無畏地向着成熟發展。

最近看「半生牛馬」的試片，覺得片中男主角打壞輝與及扶助他的朋友們，正是那麼一種人物。他們原都是被侮辱與被迫害的一羣，但是，他們的心靈，如今都在春風的披拂下產生了自覺的努力，他們知道該如何攜手，如何迎接陽光了。

尤其是男主角打壞輝，他從半生的勞碌與捱打中猛然覺悟。他像一朵灰色的雲，漫無目的地浮動。但結尾時，他與朋友們，都是長空上的一朵美麗的朝霞。

海港潮流

鑿嘜 出嘜 仕嘜

袁遠國

香港商場上，有一門手藝叫「鑿嘜」。講就業人數，依靠鑿嘜維持生計的人，爲數並不多。但是，鑿嘜，却又成行成市，差不多全都聚集在港島西區南北行街附近。

鑿嘜，是在一塊馬口鐵片上，用鎚與刀，鑿出嘜頭的圖案花紋和文字筆劃。鑿好之後，商家拿來按在他們的貨物包裝的箱包上，再用油墨一掃，掃出嘜頭來，附在貨物包裝外面，作爲標誌，以便識別。

嘜，是英語Mark的廣州方言譯音。鑿嘜之嘜，是個標誌。除此而外，Trademark還是指貨物的商標——或者說「註冊商標」而言的。

廠家出品，要搞個「註冊商標」，本地廠商慣說：「出嘜」。是出嘜，或者不是出嘜，有區別；甚至還可以說：兩者之間，大不相同。廠家依照訂單所附式樣，照樣製造，那是不能附加廠家自定嘜頭的。如果廠家自己出嘜，那就要廠家自己設法將產品推銷。

故此有人說：香港有很多製造「香港產品」的工廠，但是，像這樣的一些爲數頗爲不少的工廠，却只能構成着港的工業只不過是加工工業。因爲，廠家差不多都是依照洋行和外地貿易商發來訂單規定的式樣，進行加工裝配；而沒有多少家廠能製造自己出嘜的產品。

亦因此故，香港商場上也就出現有：「本港製造的外國貨」以及「外國貨由本港出口轉銷到外國去」的事情。

如此這般的事情，驟然聽講，令人費解。其實，「本港製造的外國貨」，那就是：在本港製造却貼上外國廠商專用「註冊商標」的貨品；在本港製造却貼上外國廠商專用「註冊商標」的產品輸出到外國去，這就是：「外國貨由本港出口轉銷到外國去。」

講嘜或嘜頭，或者講商標與「註冊商標」，這又是本地商場上各業商家很重視的事。

這也即是：各種各類貨物都講牌子，名牌貨就是搶手，暢銷。本地商家認爲：商品的包裝有商譽；故此對貨物的嘜頭，很講究，亦極重視。

講嘜頭，本地方言又有個講法是：「仕嘜」。

「仕嘜」之嘜，與「嘜頭」之嘜，是兩回事，不能同日而語。

「仕嘜」，是英語Smart的本地方言音譯，意指：漂亮，時髦；又是漂亮與時髦兼而有之之意。

最近，有不少外國的商家逗留在本港，經常同本港的貿易商敍談，據說，同樣的是一個嘜頭，也有仕嘜與否的分別，其中一例是——

譬如中國出口商品，有嘜頭，另外又還註明有「中國製造」(Made in China)字樣。而外國的商家說：如果只是註明「中國製造」並附英文「Made in China」，這樣的一個嘜頭，講仕嘜，現在已經不算仕嘜。講仕嘜，現在外國的買家希望：中國出口商品都能註明「中華人民共和國製造」(MADE IN THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA)，這樣才夠仕嘜。更仕嘜，那就只寫中文「中華人民共和國製造」，而不再附註英文字樣。這是爲什麼的呢？

外國商家說：只寫「中華人民共和國製造」中文字樣，這就顯得它是地地道道的中國貨，因而更受歡迎。

外國商家還說：「現在，這是個最仕嘜的嘜頭！」

大公園

寫家書（選畫）　江醬明

撼風冷雨

養肥了誰

馬會明年將舉辦夜間賽馬。大概旨在馬無夜草不肥吧！

救救孩子

升中試今天舉行。請問，八萬孩子熬過了幾個不眠之夜？

一視同仁？

法官說對毒販不判罪有失職守。然則，對小販又如何？

影劇手記

不用樑柱的屋頂

韋妮

上次遇見「鳳凰」的導演吳景平，他漫遊江南，滿載見聞而歸，雖說他此行所遊的那些地方，我也曾去過，但新事物不斷湧現，許多都是我未聞也未見過的，怎能不羨慕。

就光拿南京來說，當吳景平說起那滿城蔭在綠陰中的風光，一橋飛架天塹變通途的宏偉，還能偶爾插得上嘴，說說自己見過的各種樹木，還從西北移植去的雪松，或大橋上的各種彫塑之類，但談到他曾參觀過的當地一間磚瓦廠，就只有傾聽的份兒了。

「磚瓦廠有什麼看頭，玩泥巴的把式。」

這念頭不僅我乍聽他提起時閃過，就連吳景平也並不諱言，去參觀之前，心裏也那樣暗自嘀咕過。誰知去到一看，才知道跟泥巴打交道的工人們着實不簡單，有學問得很。

吳景平在說起那間磚瓦廠之前，深有所感地說：

「以前對兩條路線鬥爭的體會，只有空泛的概念。這次去旅行時沿途所聞和所見，增長了不少感性的認識。就說磚瓦廠罷，在大躍進那些辰光，工人們遵照多快好省建設社會主義祖國的指示，發揚敢想、敢幹的精神，試製出一種可以建成屋頂不需樑柱的磚，以節省木料、鋼筋供其他建設需要。但當時劉少奇黑線專但不加鼓勵，反而說什麼生產這玩意，無利潤可言，大潑冷水。

「文革時工人們進行了對劉少奇黑線的批判，生產得到了發展，羣衆對當年工人們所提出的創造新產品方案，重新進行了反覆試驗，前年成功的造出了能建屋頂的新品種磚，如今已在廣大農村使用來建設屋宇。不單節省木料，也省却木工部份的工序。」

「這種磚怎麼能不用樑又不用柱就可以構成大片的平面作屋頂呢？」我忍不住要問。

「這就是工人們從工作中琢磨出來的了。其間當然少不了力學的原理在，一塊塊磚扣起來能不掉，不見過是真難想像。他們工廠一間五百尺見方的會議室，那屋頂就是工人們用廠裏的新品種磚砌成屋頂的。這種屋頂可承受的壓力是八噸，在廣大的農村中非常實用。那種磚還可以砌橋，我們就在廠裏看到正在試驗載重量的半座橋，可真妙，它就只一半沒支柱承，也不會倒掉。他們現在仍繼續試驗新的用途。只有執行正確的革命路線，爲誰服務的問題明確了，工人階級的智慧，才得到大大的發揮。

「我雖不太了解那結構的原理，但確親自看到，緊跟毛主席革命路線的工人階級，面向廣大農村，對建設社會主義祖國，作出了他們的貢獻，千萬別小覷玩泥巴，這裏頭學問可不小啊！」

西窗影話

一「尾」之差

——談「窈窕淑女」(My Fair Lady)

言茜子

並不是每一種作品的結尾，都有這麼大的重要性；但蕭伯納這一部「匹克梅樑」的結尾，實在是不能更動的。否則，就等於是一種謀殺。

這只要把蕭伯納的原著「匹克梅樑」，跟阿蘭·傑·勒爾內（Alan Jay Lerner）改編的劇本「窈窕淑女」(My Fair Lady)仔細地對照一下，就可以知道。

在原著劇本後面，蕭伯納寫了一篇長長的後記，解釋爲什麼賣花女不能跟那語音學教授結婚。

但在「窈窕淑女」劇本前面，勒爾內卻做了這樣的聲明：

「……我省掉了那後記，因爲蕭在其中解釋伊莉莎如何離開希金斯，而跟弗列德在一起——蕭和老天請原諒我——我不覺得他是對的。」

伊莉莎就是那賣花女，希金斯是那語音學教授，弗列德是那窮苦青年。

蕭的後記很長，但他的要點是說，伊莉莎不肯跟希金斯結婚，是深思熟慮之後的決定，因爲她認爲，希金斯看她並不比他的拖鞋更爲重要。

在劇本的最後一部份，伊莉莎用拖鞋擲希金斯，跟他發生劇烈的爭吵，拒絕了他的指使與吩咐。

但在「窈窕淑女」的結尾，伊莉莎走後又回來了，她溫柔地說：「在我來之前，已經洗了臉和手了，真的。」

希金斯對她說：「我的拖鞋在什麼地方？」

伊莉莎溫柔地諒解地微笑着。

這就是說，在「窈窕淑女」中，伊莉莎接受了一切，接受了上流社會的虛假生活和繁文縟節，接受了希金斯的傲慢與歧視，接受了一個並不比拖鞋更爲重要的寄生蟲似的命運。（下）

疫苗

袁子能

目前，吉隆坡發生霍亂，使人們不禁聯想到有關預防霍亂的接種和疫苗問題來。

通常，預防接種所用的疫苗，有死菌苗、活菌苗、死苗疫、活苗疫和類毒素等之分，但無論是那一種疫苗，它在推廣使用之前，都必須經過醫學上的嚴密鑒定，證明確實對於人體無害，然後才予以臨床應用。

一般來說，製造死菌苗，都是選擇一些毒力或者致病力比較強的細菌種，首先把菌種培養，使其大量繁殖，然後加以殺死，再通過醫學處理而製造成功。比如傷寒、副傷寒、霍亂、副霍亂和百日咳等，就是死菌苗的疫苗。因爲，這些細菌都是毒性大和致病力強的，所以，製成疫苗之後，能使人體產生更爲有效的抵抗能力。

至於死菌疫的製造，過程和製造死菌苗相似。不過後者是利用細菌，而前者却是利用病毒。當然，培養細菌和培養病毒的方法是絕然不同的，在生產製造方面，把病毒加以殺死而製成的死菌疫疫苗，品種不少，其中如流行性感冒疫苗，流行性乙型腦炎疫苗等，便是一例。

再說活菌苗和活菌疫的製造，也是培養致病細菌和致病病毒。不過，在配成生物製品時候，却沒有把細菌或病毒殺死。換句話說，注射或接種這種疫苗後，進入人體裏面的是活的細菌或者病毒。當然，這些活的細菌和病毒都是沒有毒力，甚至是經過許多人工的因素，而減弱了它們的毒力的。其中如鼠疫活菌苗、結核活菌苗（卡介苗）、脊髓灰質炎活苗疫、牛痘苗疫和麻疹弱毒活苗疫等，都是例子。

此外，又類毒素疫苗的製造，是將細菌所產生的毒素，加以醫學處理而成功的。比如說，白喉類毒素疫苗、破傷風類毒素疫苗，就是這類疫苗的代表。

事實上，無論是什麼類型的疫苗，預防接種的原理都是有意識地把疫苗注射或者接種到人體裏面，從而通過人爲的外因作用，使人體產生了免疫性和發生抵抗細菌和病毒入侵的內因能力，以達到預防疾病的目的。由此可見，預防接種其實就是一個由外因通過內因而起作用的預防疾病發生的過程。

大地

湯料種種

鍾庸

廣州附近各縣人們習慣採用的「湯料」，所選用的材料，一般都是清淡平和的物品，每一種湯料，性質功用本來是不同的，但皆有清除內臟燥氣熱氣，或預防臟腑爲燥熱問題所傷害的功用。

惟是，各種湯料，當然有其好處，但亦有其禁忌的，現在，不妨大要的將上述的幾種湯料，分析一下它的功用及其禁忌問題。

「滑補涼」，主要用爲清熱潤燥食品，此種湯料，雖然有清「熱氣」的功用，但對於清「燥氣」的功用尤佳。須知燥氣傷人的臟腑，比熱氣傷害臟腑問題更爲複雜，所以，中醫有「臟燥」這類病名，而且認爲根治臟燥問題，有時很不容易。通常臟腑發生燥熱問題，用清補涼來清理，既安全又有效。

但要留意，凡是傷風咳嗽初起，或感冒發熱未清，皆不宜飲清補涼煲湯，更不宜用清補涼煮糖水吃。

「去濕粥」料，主要用於利水去濕，一般用來煲粥吃，食鹹食甜可隨意，夏季天時，亦可用爲湯料。此種湯料，雖則有「以通爲補」的作用，且無傷於脾胃，但對於腎虧多尿之人，仍不宜採用這種有利尿作用的湯水。

至於江門出品的「營養湯料」，所採用的物品，雖然含有豐富的營養成份，據其說明，含有多種維生素、礦物質，其中尤以維生素B1，胡蘿蔔素，鈣，磷等質素最爲豐富。

此種湯料，雖然調製方便，對身體有益，但是，如果腸胃有「濕熱」底子，或容易發生「濕熱肚痛」的人，尤其有「慢性腸胃炎」疾患的人，採用這種湯料煲湯，是未必適用的。因爲，椰菜、番茄都是「濕熱」之品，就是馬鈴薯對於有濕熱底子之人也未必適宜。

我最喜愛的，是石岐出品的「清潤湯料」，不但有清除內臟燥熱問題、預防臟腑爲燥熱傷害的功用，可單獨用來煎水作清涼飲料，亦可配合肉類煲湯佐膳，老少咸宜，就算體弱之人飲用亦無大禁忌。

還有一點，若然天時不正，麻疹、水痘，或感冒流行，將這種石岐出品的湯料，煎水作爲清涼飲料，有清涼解熱之效，如果孩子出麻疹，飲之可以幫助透發麻毒。（下）

書刊簡訊

高玉寶

作者　高玉寶
出版　北京人民文學出版社
定價　港幣一元五角

「高玉寶」是解放軍戰士高玉寶所寫的一部基本上是自傳體裁的長篇小說。它透過作者自己從小時候一家子所受日本帝國主義和漢奸惡霸們的殘酷壓迫，家散人亡的遭遇，表現了深刻的階級仇恨和頑強的反抗意志。

這本小說初刊出版後，即受廣大讀者的注意和歡迎，其中有個章節「半夜雞叫」，還曾經改編劇本，拍成短片。最近人民文學出版社再版出書，事先曾由作者進行了一次重要的修改：突出了故事主人公和羣衆們的反抗精神，增強了勞動人民團結戰鬥的階級情感，並加深了一些對剝削階級反動本質的揭露。同時還根據當時的鬥爭情況，在第十、十一和十三章中，補寫了黨對高玉寶所起的偉大影響作用等等。

這不但是一本真切生動的文藝創作，也是一份良好的階級教育參考材料。全書分十三章，十二萬字。大三十二開本橫排。由蠶辰生、陳玉先作封面設計和插圖（六幅）。

此時此地

如此管制　殊欠高明

廣東先生

一項新的交通措施已於四月二十八日實行，這也是十四人小型巴士受到進一步管制的開始。它對減少道路車輛擠塞的情況起了一些什麼作用，看看這幾天報紙上的新聞，大致也可以找到答案了。

這之前，工務司盧秉信在立法局會議上答覆一個議員的詢問時說，當局十分了解，由高等法院至上環街市的一段道路交通的擠塞情況，主要是因有大量小巴行駛所致，現在就要減輕這種情況，其中包括禁止小巴於每日大部分時間內在中區某些街道停車，使那裏可以成爲汽車的通道。在早晚乘客繁多時，中央市場道街道和天道中部分地方將實施汽車直通辦法，除中華汽車公司的巴士外，所有車輛都要遵守「禁止停車」的規定。他還說，港島中區需要限制貨車起落貨物和私家車、小巴上落乘客的時間和地點，作爲改善交通全盤計劃的一部分。他聲明目前僅是改善中區交通的臨時措施，將來干諾道中的工程完成後，中區交通路線將再有更改。

從工務司和早些時候的交通處發言人的談話，都指出造成道路擠塞情況的主要原因是小巴。這個說法，相信頗大部分的居民都沒有異議，因爲目前小巴的數字已達到飽和點，有人某次乘搭一部西行小巴，從中央市場轉入電車路到上環街市的一小段路程爲止，偶而點數迎面而來的東行小巴，就接近了百部之數，是名副其實的長龍，要想在這個地方橫過馬路，確是一件相當麻煩的事情。乃使平日一些喜歡乘搭小巴的乘客，間中亦難免口出怨言。小巴對乘客無疑有其方便的一面，但造成道路擠塞，則有「民不利的一面」。小巴是合法經營的一種交通工具，如何加以合理管制，使之旣不影響經營者的收入，又不成爲交通的窒礙，那管路政的工務司和管交通的交通處，現在是面臨考驗了。

然而，新例實施以來，中區交通未見顯著改善，第二天的情況更糟，使乘搭巴士、電車的乘客倍感狼狽，由上環開始的德輔道中一段，車輛擠迫如故。有人指出，小巴在中區第一擠附近停車上落，紅綠燈行事，紅燈一亮就要煞車，不管是否禁止上落，都將同樣出現長龍。所謂「一直通快車」，實際不能解決問題。因此，人們覺得，合理的交通管制完全有其必要，而「蠶蟲師爺」的策劃則有欠高明。

誰統治美國

〔美〕杜霍夫著　年譯

二一〇　他們到底有多大權力

我們強調「領導人社會學」方法的原因如下：

一、關於美國主要機構，大家已經獲得了較多一致的意見；而關於不同的各種社會經濟集團的真正利益，大家還沒有得到這麼多的一致意見。

二、要判斷一個領導人集團的社會組成，還可以辦得到；而要瞭解一個決策所牽涉到的有關方向及其所有看法，尤其是誰提案，或被誰否決，就很少能夠辦得到。在秘密中決定的決策，例如企業的董事會會議、國家安全會議的會議以及「特殊集團」會議等等，更加如此。

三、要想在短時期內判斷出決策者是否是某一社會經濟階級的成員或某一機構的僱員，那是辦得到的；但是，很難立即判斷出一個決策會發生什麼影響，以便據此影響推斷這個決策到底對哪一個集團有利。

四、在對統治階級的研究中，必須對於社會階級成員加以分析，以便決定相對的權勢力量和政黨是否源出於同一個社會階級。

五、有人就上層階級領導人的特殊利益這一點，對於「領導人社會學」方法表示反對；對於這種反對，我們可以作出部分的解答，解答的方法是指出上層階級成員在全國財富（尤其是企業財富）中，佔有超額的比例，而在全國的每年收入中，也佔有超額的比例。

經驗論的反對意見

有關定義和方法論的討論已經很多了。我們由「社會階級」的定義談到「全國性上層階級」這一事實，又談到「統治階級」和「權勢力量」的定義；我們還提出了堅持「領導人社會學」方法論的原因，企圖考驗我們的假說。我們以下的一步，則着重來看各種反對意見。這可以通過我們對「權勢力量」這本書的批評所作的詳細研究來完成。

權力的範圍和大小

研究「領導人社會學」方法論而產生的第一個問題乃是：美國上層階級代表所佔有的各種機構職位，是否享有特殊權力。夏克爾指出，不少批評米爾斯的人，一談到「權勢力量」這本書，就提出這個問題。這個問題強調，對於道一個問題的研究（例如我們這一研究），必須把支配集團的權力的基礎、技巧、範圍和大小表現出來。我們的回答如下：

一、企業。企業是由董事會掌握的。董事會對於投資的決定有最後發言權。因此，這些董事會可以影響全國經濟增長率，影響股票的升降，影響就業的人數和類別。企業董事會還可以決定企業主要負責人的人選，由這些負責人決定日常的經營方針和低級經理的擢升。這兩點主要是根據戈登的一項研究，對於上述的幾點意見表示反對。

分類廣告

遺失聲明　茲遺失華商業銀行定期存單，除掛失手續外，特此聲明作廢。

中醫　鍾庸　新遷地址：中環永吉街十二號二樓　陸羽茶室左鄰　時間：上午十時至下午二時　下午四時至六時　星期六下午及星期日休息　電話：四三八八一十

潘柏　九龍彌敦道三一二號二樓（油蔴地南京街口）　診症

中醫教授　蔡啟超主診　風濕·胃病　耳鼻·喉舌　皮膚·瘡毒　瘰核·痔漏

利舞臺·海運　偷龍轉鳳　新戰爭與和平　火躍歸探案

紐約·大華·金冠　今天五場獻映　摧花奪命針

普慶·珠江　今天最後　紅色娘子軍　金剛山姑娘　明天大會獻映　半生牛馬

百樂門　今天獻映　活色生香姊妹花　秦莉　桃黛　成人電影　兒童不宜

麗斯　今天四場仍映　七十年代尤物　下期獻映：色情　財色第一關

各地下鄉知識青年成長快　不少被推選擔任領導工作